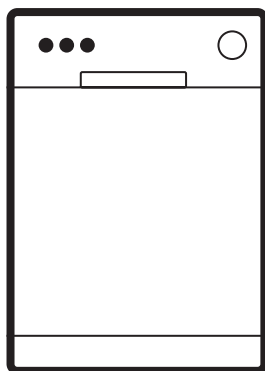




Electrolux

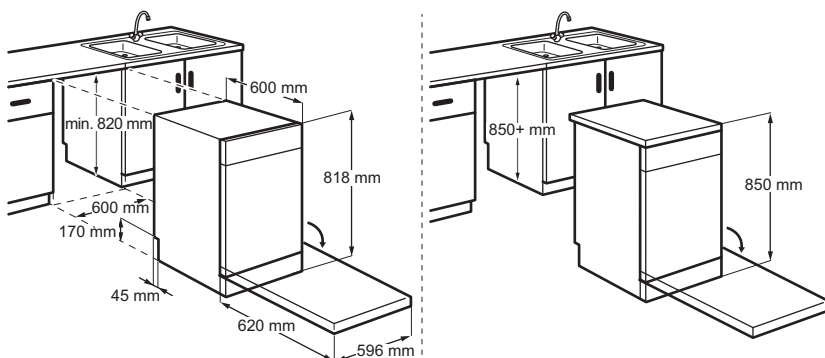


electrolux.com/register



E62SD200SW

INSTALAREA / ВСТАНОВЛЕННЯ



ROMÂNĂ

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	2
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	4
3. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	6
4. PANOUL DE COMANDĂ.....	6
5. PROGRAME ȘI OPȚIUNI.....	7
6. SETĂRI.....	8
7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	10
8. ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE.....	11

9. UTILIZARE ZILNICĂ.....	15
10. SFATURI UTILE.....	16
11. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	17
12. DEPARANARE.....	19
13. DATE TEHNICE.....	22
14. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	23

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru eventuale vătămări sau pagube rezultate din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent

instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai ma-

- re de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - Nu lăsați detergenții la îndemâna copiilor.
 - Nu lăsați copiii și animalele să se apropie de aparat atunci când ușa este deschisă.
 - Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat este destinat exclusiv pentru curățarea

vaselor și veselei de uz casnic.

- Acest aparat este proiectat pentru utilizarea în locuințe individuale la interior
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Presiunea apei utilizate (minimă și maximă) trebuie să fie în intervalul 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar).
- Respectați numărul maxim de seturi de veselă 14.
- Ușa aparatului nu trebuie lăsată în poziție deschisă pentru a evita pericolul de împiedicare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu o calificare similară pentru a se evita orice pericol.
- AVERTISMENT: Cuțitele și alte ustensile cu vârfuri ascuțite trebuie puse în coș

cu vârful în jos sau în poziție orizontală.

- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Nu folosiți apă pulverizată cu presiune ridicată sau abur pentru curățarea aparatului.

- Dacă aparatul are la bază deschideri pentru ventilare, acestea nu trebuie acoperite, de ex. cu un covor.
- Aparatul trebuie conectat la rețeaua de apă folosind noile seturi de furtunuri furnizate. Seturile vechi de furtunuri nu trebuie refolosite.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 Instalarea

AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate.
- Aveți grijă când mutați aparatul, deoarece este greu. Folosiți întotdeauna încălțăminte și mănuși de protecție.
- Nu instalați și nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0°C.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.

2.2 Conexiunea la rețeaua electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- **AVERTISMENT:** Acest aparat este proiectat pentru a fi instalat / conectat la o împământare din clădire.
- Asigurați-vă că parametrii plăcuței de identificare sunt compatibili cu sursa de curent.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție la electrocutare corect instalată.
- Nu utilizați adaptoare multiple și cabluri prelungitoare.
- Preveniți deteriorarea prizei și a cablului de alimentare. Dacă este necesară o înlocuire, contactați centrul nostru de service autorizat.

- Conectați priza la priză numai la sfârșitul instalării și asigurați-vă că aveți acces la priză.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

2.3 Racordarea la apă

AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- Nu deteriorați furtunurile de apă.
- Înainte de a conecta la conducte noi, conducte neutilizate o perioadă lungă de timp, după reparații sau instalarea de dispozitive noi (de exemplu, apometre), lăsați apa să curgă până când devine limpede.
- Verificați dacă există scurgeri de apă în timpul și după prima utilizare.
- Dacă furtunul de alimentare cu apă este deteriorat, închideți imediat robinetul de apă și deconectați ștecherul din priză. Adresați-vă Centrului de service autorizat pentru înlocuirea furtunului de alimentare cu apă.
- Pana de curent electric dezactivează sistemul de protecție împotriva apei, crescând riscul de inundații.
- Furtunul de alimentare cu apă are o supapă de siguranță și un înveliș cu un cablu de alimentare interior.

2.4 Utilizarea

- Păstrați produsele inflamabile sau articolele umede cu produse inflamabile departe de aparat.

- Detergenții pentru mașina de spălat vase sunt periculoși. Respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalajul detergentului.
- Nu consumați și nu vă jucați cu apa din aparat.
- Așteptați până când programul se termină pentru a elimina preparate, deoarece detergent poate rămâne pe preparate.
- Nu depozitați articole sau aplicați presiune pe ușa deschisă a aparatului.
- Aparatul poate genera abur fierbinte dacă deschideți ușa în timpul funcționării unui program.

2.5 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat. Utilizați doar piese de schimb originale.
- Repararea de către utilizator sau de către persoane neautorizate poate fi periculoasă pentru utilizator și poate duce la anularea garanției.
- Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 7 ani după ce modelul a fost întrerupt: motorul, circulația și pompa de evacuare, radiatoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură, țevi și echipamentele asociate inclusiv furtunuri, supape, filtre și aquastops, componente structurale și de interior legate de montarea ușilor, placă cu circuite imprimate, afișaje electronice, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software-ul de resetare. Următoarele piese de schimb sunt disponibile timp de cel puțin 10 ani după

ce modelul a fost întrerupt: balamaua ușii și garniturile, alte garnituri, brațele stropitoare, filtrele de evacuare, grătarele interioare și periferiile de plastic, cum ar fi coșuri și capace. Durata poate fi mai mare în țara dvs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați site-ul nostru web.

- Unele piese de schimb sunt disponibile numai pentru reparatorii profesioniști și este posibil să nu fie relevante pentru model.
- În ceea ce privește becul (becurile) din acest produs și becurile ca piese de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt destinate să reziste la condițiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi temperatura, vibrațiile, umiditatea sau au scopul de a oferi informații despre starea de funcționare a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

2.6 Gestionarea deșeurilor după încheierea ciclului de viață al aparatului

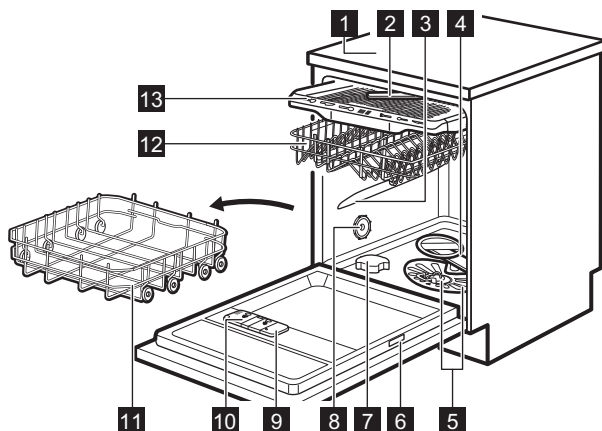


AVERTISMENT!

Pericol de vătămare sau sufocare.

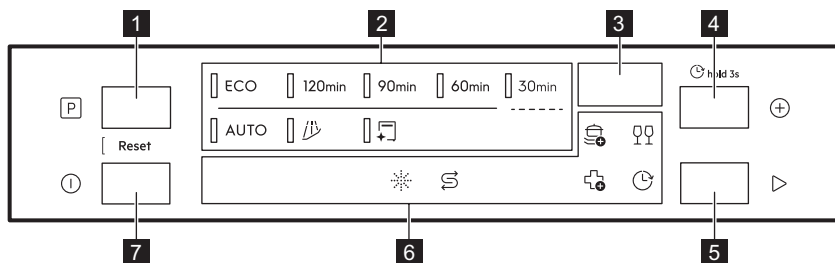
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică.
- Tăiați cablul electric și îndepărtați-l.
- Scoateți dispozitivul de blocare a ușii pentru a preveni închiderea copiilor sau a animalelor de companie în aparat.

3. DESCRIEREA PRODUSULUI



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Blat de lucru | 8 Orificiu de aerisire |
| 2 Braț stropitor din tavan | 9 Dozator pentru agentul de clătire |
| 3 Braț stropitor superior | 10 Dozator pentru detergent |
| 4 Braț stropitor inferior | 11 Coș inferior |
| 5 Filtre | 12 Coș superior |
| 6 Plăcuță cu date tehnice | 13 Sertar pentru tacâmuri |
| 7 Recipient pentru sare | |

4. PANOU DE COMANDĂ



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Buton de selectare a programului | 7 Buton pornire/oprire |
| 2 Indicatoare programe | |
| 3 Afișaj | |
| 4 Buton opțiuni program/ Întârziere start buton | |
| 5 Buton Start | |
| 6 Indicatoare luminoase | |

4.1 Indicatoare



Acesta se aprinde atunci când recipientul pentru sare trebuie realimentat. Consultați capitolul „Înainte de prima utilizare”.



Indicatorul de ajutor de clătire este aprins când trebuie reumplut dozatorul ajutor clătire. Consultați capitolul „Înainte de prima utilizare”.



Indicatorul de pornire întârziată este aprins când setați pornirea întârziată. Consultați capitolul „Utilizare zilnică”.



Indicatori de opțiuni de program. Când activați o opțiune, indicatorul corespunzător este aprins. Consultați capitolul „Programe și opțiuni”.

5. PROGRAME ȘI OPȚIUNI

5.1 Prezentarea programelor

ECO

Acest program oferă cea mai eficientă utilizare a apei și cel mai eficient consum energetic pentru vase din porțelan și tacâmuri cu un nivel de murdărie normal. Faze: prespălare, spălare vase la 50°C, clătire intermediară, clătire finală la 55°C, uscare cavitare, AirDry. Acesta este programul standard omologat la institutele de testare. Acest program este folosit pentru stabilirea conformității cu Reglementarea Ecodesign a Comisiei Europene (UE) 2019/2022.

120min

Pentru vase, tacâmuri, oale și tigăi cu murdărie normală, uscată. Faze: spălarea vaselor la 65°C, clătire intermediară, clătire finală la 50°C, uscare cavitare, AirDry.

90min

Pentru vase, tacâmuri, oale și tigăi cu murdărie normală, ușor uscată. Faze: spălarea vaselor la 65°C, clătire intermediară, clătire finală la 55°C, uscare cavitare, AirDry.

60min

Pentru veselă și tacâmuri cu murdărie normală, uscată. Faze: spălarea vaselor la 65°C, clătire intermediară, clătire finală la 60°C, uscare cavitare, AirDry.

30min

Pentru veselă și tacâmuri cu murdărie proaspătă. Faze: spălarea vaselor la 60°C, clătire la 50°C, AirDry. Programul nu include faza de uscare cavitare sau eliberarea agentului de clătire. Lăsați articolele în mașina de spălat vase cu ușa deschisă pentru a permite uscarea cavitare la aer.

AUTO

Pentru veselă, tacâmuri, ghivece și tigăi cu toate gradele de sol. Faze: prespălare, spălarea vase la 60°C, clătire intermediară, clătire finală la 60°C, uscare cavitare, AirDry. Acest ciclu inteligent detectează dimensiunea încărcăturii și nivelul solului. Reglează automat temperatura, durata și cantitatea de apă pentru curățare și uscare cavitare optime.

5.2 Programe speciale



Rinse&Hold

Programul reîmprospătează vasele care vor fi spălate ulterior. Nu utilizați detergent cu acest program.



MachineClean

Programul curăță interiorul aparatului la 65°C, îndepărtând eficient calcarul și acumularea de grăsime pentru a menține performanța de lungă durată. Folosiți un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Respectați instrucțiunile de pe ambalaj. Nu puneți vase în coșuri. Înainte de a începe programul curățați filtrele și brațele pulverizatoare.

5.3 Opțiuni de program



PowerBoost

Opțiunea sporește eficiența curățării prin prelungirea duratei programului, rezultând o temperatură medie de spălare a vaselor mai ridicată. Opțiunea este destinată pentru vasele foarte murdare. Valabil pentru 120min, 90min, 60min, 30min programe.



GlassCare

Opțiunea protejează articolele delicate, în special articolele din sticlă, prin prevenirea schimbărilor rapide de temperatură. Opțiunea limitează temperatura de spălare a vaselor la

45°C pentru a asigura o curățare delicată, dar eficientă. Valabil pentru 120min, 90min, 60min, 30min programe.

 ExtraHygiene

Opțiunea oferă rezultate mai bune în ceea ce privește igiena, menținând temperatura peste 65°C pentru cel puțin 10 minute în timpul ultimei faze de clătire. Acest program îndepărtează peste 99,9999% din bacterii și virusuri. Testat pentru *Micrococcus luteus* și bacteriofag MS2 de către Swisstest Testmaterialien AG (raport de testare nr. 20212029). Valabil pentru 120min, 90min, 60min, 30min programe.

5.4 Valori de consum

A - program, **B** - apă (l), **C** - energie (kWh), **D** - durată (min).

A	B	C	D
ECO	10.5	0.848	240
120min	11.5	0.900	120
90min	11.5	0.975	90
60min	11.5	1.025	60
30min	9.0	0.600	30

A	B	C	D
AUTO	11.5	1.125	170
	4.5	0.025	15
	10.0	0.500	60

Presiunea și temperatura apei, variațiile curentului electric, opțiunile, numărul de vase și gradul de murdărie pot modifica valorile.

Valorile pentru programe, altele decât ECO, au doar rol orientativ.

5.5 Informații pentru teste comparative

Pentru a primi informațiile necesare pentru efectuarea testelor de performanță (de exemplu, conform: EN60436), trimiteți un email la: **info.test@dishwasher-production.com**

În solicitarea dumneavoastră, includeți codul cu numărul produsului (PNC) de pe plăcuța cu date tehnice.

Pentru orice alte întrebări referitoare la mașina Dvs. de spălat vase, consultați manualul de utilizare furnizat împreună cu aparatul.

6. SETĂRI

6.1 Sumar setări

Numele din paranteze corespund modului în care mașina de spălat vase afișează setările în modul de setare.

Duritate apă (HAR)

Setați nivelul dedurizatorului de apă (1—10) în funcție de duritatea apei. Implicit: 5.¹⁾

Notificare nivel gol de agent de clătire (rA)

Activați sau dezactivați indicatorul agentului de clătire. Implicit: On¹⁾

Deschide automat ușa (Ado)

Selectați On pentru a activa sau Off pentru a dezactiva AirDry funcția. Implicit: On.¹⁾

Contor cicluri (uC)

Verificați numărul de cicluri de spălare a vaselor finalizate. Contorul se oprește la 65535.

PNC număr (Pnc)

Verificați numărul PNC aferent aparatului dvs. Furnizați numărul atunci când contactați un centru de service autorizat.

Resetare setări (rS)

Selectați Yes pentru a reseta aparatul la setările din fabrică. Setarea nu resetează utilizarea orei. Selectați No pt a ieși.

6.2 Mod setare

Modul de accesare a modului utilizator

Puteți intra în modul de setare înainte de a începe un program. Nu puteți intra în modul de setare în timp ce programul este în desfășurare.

Apăsăți lung și simultan  și  timp de circa 3 secunde.

Afișajul prezintă prima setare: HAR.

¹⁾ Vezi mai multe detalii mai târziu în acest capitol.

Modificarea unei setări

Asigurați-vă că aparatul este în modul setare.

1. Apăsați **P** sau **1** pentru a comuta între setări.

Afișajul afișează numele setării.

2. Apăsați **▷** pentru a introduce setarea.

Valoarea setării curente clipește.

3. Apăsați **P** sau **1** pentru a schimba valoarea.

4. Apăsați **▷** pentru a confirma setarea.

Aparatul revine la lista cu setări de bază.

5. Apăsați lung și simultan **1** și **▷** timp de circa 3 secunde pentru a ieși din modul setare.

Aparatul revine la selectarea programului.

Setările salvate rămân valide până la modificarea lor ulterioară.

i Dacă nu este apăsat niciun buton timp de 10 secunde, aparatul iese din modul de setare.

6.3 Dedurizator de apă

Dedurizatorul de apă elimină substanțele minerale din apă, substanțe care ar putea avea efecte negative asupra performanțelor la spălare și a aparatului.

Cu cât conținutul de substanțe minerale este mai mare, cu atât apa este mai dură. Duritatea apei este măsurată pe o scală echivalentă.

Dispozitivul de dedurizare a apei trebuie să fie reglat în conformitate cu duritatea apei din rețeaua de alimentare. Reglarea este necesară indiferent de tipul de detergent utilizat pentru a asigura rezultate bune la spălarea vaselor și pentru a menține activ indicatorul pentru sare. Compania locală de furnizare a apei vă poate consilia duritatea apei din zona în care vă aflați. Setarea implicită din fabrică este nivelul 5.

i Tabletele multiple cu agent de dedurizare au o eficacitate limitată în dedurizarea apei. Consultă ambalajul produsului.

Duritate apă

°dH	°fH	mmol/l	mg/l (ppm)	°Clark	L ¹
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

¹) Nivelul dedurizatorului de apă

Dedurizatorul de apă este supus unui proces automat de regenerare. ²)

6.4 Notificarea pentru lipsa agentului de clătire

Agentul de clătire ajută la uscarea vaselor fără dăre și pete. Acesta este eliberat automat în timpul clătirii finale.

Atunci când camera agentului de clătire este goală, indicatorul agentului de clătire se aprinde. Dacă rezultatele la uscarea sunt satisfăcătoare când folosiți exclusiv tablete combinate, puteți dezactiva notificarea pentru realimentarea cu agent de clătire. Însă, pentru ce-

²) Pentru funcționarea corectă a dedurizatorului apei, rășina dispozitivului de dedurizare trebuie regenerată cu regularitate. Acest proces se face automat și face parte din funcționarea normală a mașinii de spălat vase. Frecvența regenerării depinde de setarea nivelului dedurizatorului apei. Cu cât nivelul este mai mare, cu atât regenerarea este mai frecventă. La niveluri ridicate, regenerarea are loc de două ori într-un ciclu: în timpul spălării vaselor și după clătirea finală. La niveluri mai scăzute, regenerarea are loc numai după clătirea finală. Clătirea balsamului are loc la începutul ciclului succesiv. La niveluri ridicate, acest lucru se întâmplă și la sfârșitul spălării vaselor. Clătirea dedurizatorului se încheie cu o evacuare completă. Regenerarea crește durata programului cu maxim 5 min, consumul de apă cu maxim 4 l, și consumul de energie cu 2 Wh. În condițiile de laborator standard aplicabile în prezent, cu o duritate a apei de 2,5 mmol/l (dedurizator de apă: nivelul 3), regenerarea va avea loc la fiecare 62 l de apă utilizată. Presiunea și temperatura apei, precum și variațiile din tensiunea de alimentare pot modifica valorile.

le mai bune performanțe la uscare, folosiți întotdeauna agent de clătire.

Dacă folosiți detergent standard sau tablete combinate fără agent de clătire, activați notificarea pentru a menține activ indicatorul de realimentare cu agent de clătire.

6.5 AirDry

AirDry îmbunătățește rezultatele uscării cu consum energetic redus. În timpul fazei de uscare, aparatul deschide automat ușa și aceasta rămâne întredeschisă. Dezactivarea funcției poate reduce performanța la uscare.

AirDry este activat automat cu toate programele, exceptând .

Când se deschide ușa, afișajul prezintă durata rămasă din programul aflat în desfășurare.

Durata fazei de uscare și timpul de deschidere a ușii depind de programul și opțiunile selectate.

⚠ ATENȚIE!

Nu încercați să închideți ușa aparatului la mai puțin de 2 minute după deschiderea automată. Acest lucru poate cauza deteriorarea aparatului.

7. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Apăsați și țineți apăsat butonul on/off până când aparatul se activează.
2. Reglați nivelul dedurizatorului de apă în funcție de duritatea apei.
3. Umpleți rezervorul pentru sare.
4. Umpleți dozatorul pentru agentul de clătire
5. Deschideți dozatorul pentru detergent.
6. Deschideți robinetul de apă.
7. Porniți programul 30min pentru a îndepărta eventualele reziduuri de la procesul de fabricație. Nu puneți vase în coșuri.

După pornirea programului, aparatul reîncarcă rășina în dedurizatorul de apă pentru până la 5 minute. Faza de spălare începe doar după finalizarea acestei proceduri. Procedura este repetată periodic.

7.1 Rezervor pentru sare

⚠ ATENȚIE!

Utilizați numai sare de regenerare pentru mașinile de spălat vase. Nu utilizați sare de bucătărie.

Sarea este utilizată pentru a reîncărca rășina din dedurizatorul de apă și pentru a asigura rezultate bune la spălare la utilizarea zilnică.

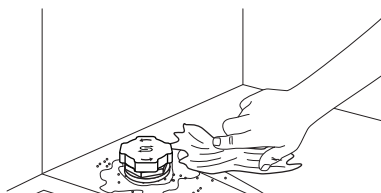
Umplerea rezervorului pentru sare

1. Rotiți capacul rezervorului pentru sare în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-l.
2. Turnați 1l de apă în recipientul de sare (numai dacă îl umpleți pentru prima dată).

3. Folosind pâlnia furnizată, umpleți recipientul de sare cu 1kg de sare de mașină de spălat vase.



4. Scuturați cu atenție de mânerul pâlniei pentru a pica și ultimele granule în interior.
5. Scoateți sarea din jurul deschiderii rezervorului pentru sare.

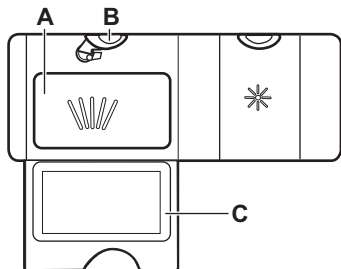


6. Rotiți capacul în sens orar pentru a închide rezervorul de sare.

❏ IMPORTANT

În timpul umplerii rezervorului pentru sare este posibil ca din acesta să se reverse apă și sare. Pentru a preveni coroziunea, umpleți rezervorul pentru sare și apoi începeți imediat un ciclu de spălare complet a vaselor cu detergent.

7.2 Utilizarea detergentului

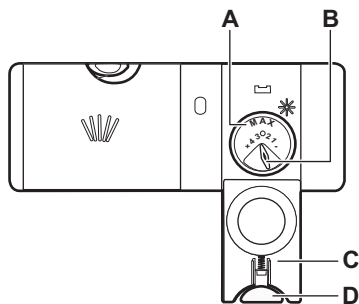


1. Apăsăți butonul de eliberare (B) pentru a deschide capacul (C).
2. Puneți detergentul în compartiment (A). Puteți folosi detergent sub formă de tablete, pudră sau gel.
3. Dacă programul include o fază de pre-spălare, puneți mai puțin de 5g detergent pe partea interioară a ușii mașinii de spălat vase.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

❗ Nu umpleți compartimentul (A) cu mai mult de 30 ml de detergent gel.

Pentru informații despre dozarea detergentului, consultați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului. De obicei, 20 - 25 ml detergent gel sau 18g detergent pudră este suficient pentru spălarea unei încărcături cu murdărie normală.

7.3 Umplerea dozatorului pentru agentul de clătire



⚠ ATENȚIE!

Compartimentul (A) este numai pentru agentul de clătire. Nu îl umpleți cu detergent.

⚠ ATENȚIE!

Folosiți numai agent de clătire conceput special pentru mașinile de spălat vase.

1. Apăsăți butonul de eliberare (D) pentru a deschide capacul (C).
2. Turnați agentul de clătire în dozator (A) până când lichidul ajunge în dreptul marcajului 'max'.
3. Pentru a evita formarea de spumă în exces, curățați agentul de clătire vărsat cu o lavetă absorbantă.
4. Închideți capacul. Verificați dacă butonul de eliberare se blochează în poziție.

❗ Puteți roti selectorul cantității eliberate (B) între poziția 1 (cantitate minimă) și poziția 4 sau 6 (cantitate maximă).

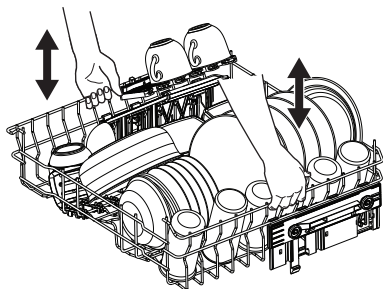
8. ÎNCĂRCAREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

- Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie.
- Nu încărcați excesiv coșurile pentru a asigura funcționarea eficientă a mașinii de spălat vase.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Utilizați aparatul pentru a spăla numai articolele care se pot spăla automat.
- Nu spălați următoarele materiale în mașina de spălat vase: lemn, corn, cositor, cupru, aluminiu, porțelan decorat delicat și oțel carbon neprotejat sau argint.

Acest lucru poate duce la crăparea, deformarea, decolorarea, pătarea, ruginirea, matisarea sau corodarea acestora.

- Nu spălați articole care pot absorbi apa (bureți, cârpe menajere).
- Puneți obiectele concave (ceștile, paharele și cratițele) cu gura în jos pentru a permite apei să se scurgă.
- Asigurați-vă că articolele din sticlă nu se ating între ele.
- Puneți obiectele ușoare în coșul superior. Asigurați-vă că obiectele nu se mișcă liber.
- Puneți tacâmurile și articolele mici în sertarul pentru tacâmuri.
- Asigurați-vă că brațele stropitoare se pot mișca liber înainte să porniți un program.
- Ajustați înălțimea coșului superior pentru a se potrivi preparatelor mari.

8.1 Cum se reglează înălțimea coșului superior



IMPORTANT

Nu ridicați și nu coborâți coșul numai pe o singură parte.

Cum se ridică coșul superior

1. Trageți coșul în afară până când se oprește.
2. Ridicați coșul de ambele părți până când mecanismul se fixează în poziție și coșul este stabil.

Cum se coboară coșul superior

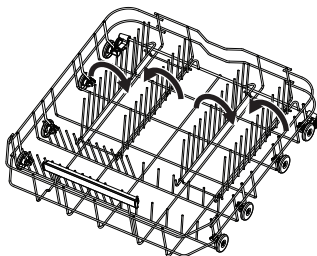
1. Trageți coșul în afară până când se oprește.
2. Ridicați ușor coșul de ambele părți, apoi împingeți-l în jos și lăsați-l să cadă.

8.2 Funcții coș mașină de spălat vase

Accesorii incluse pot varia în funcție de modelul mașinii tale de spălat vase.

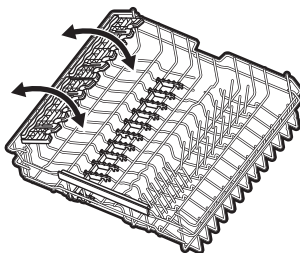
Coș inferior

Numărul creștăturilor pliabile variază după model.

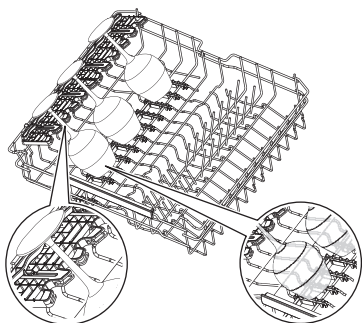


Coș superior

Rafturile pentru pahare pot fi pliate pentru a face loc preparatelor înalte.

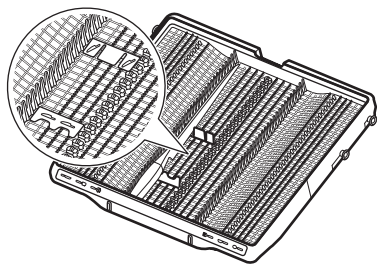


Rafturile pentru pahare au creștături pentru a ține paharele cu picior, în timp ce crampoanele de cauciuc asigură stabilitatea.



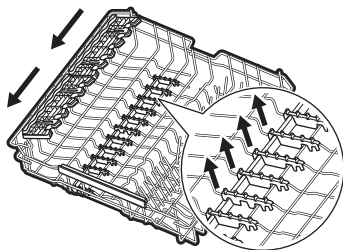
Sertar pentru tacâmuri

Folosiți sertarul pentru tacâmuri și articole mici. Cuțitul include suporturi pliabile pentru cuțite.

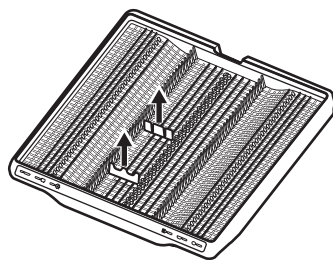


Cum se scot accesoriile

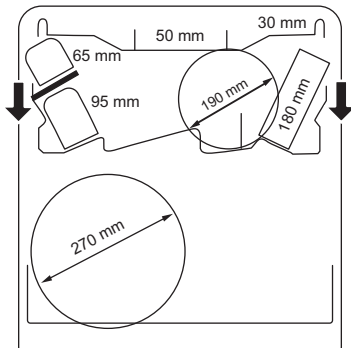
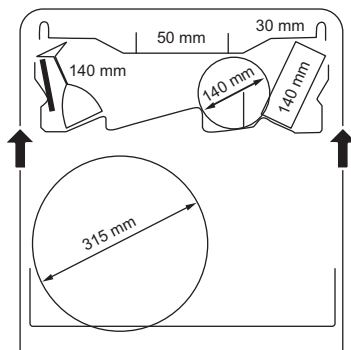
Rafturile și mânerul din partea de sus a cuptorului pot fi scoase temporar pentru a se putea introduce obiecte voluminoase.

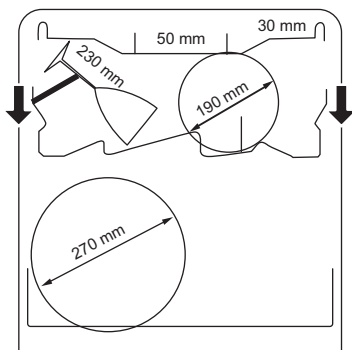


Suporturile pentru cuțite pot fi scoase temporar dacă este nevoie.



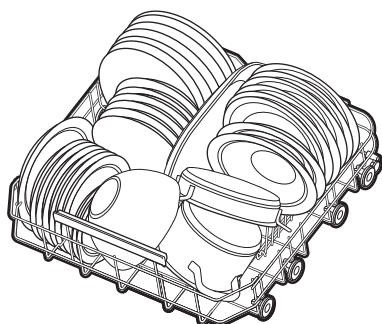
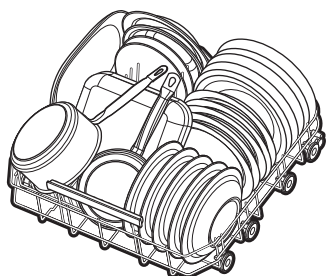
Înălțimea maximă a vaselor. (mm)



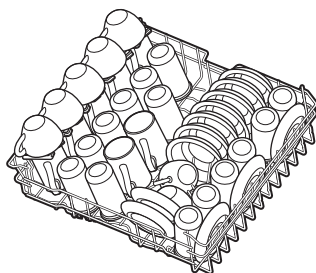
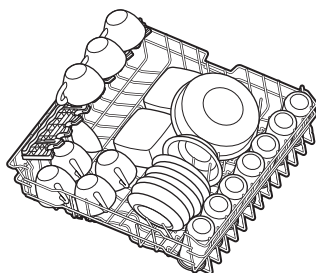


8.3 Exemple încărcare mașina de vase

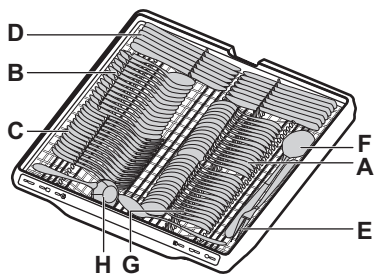
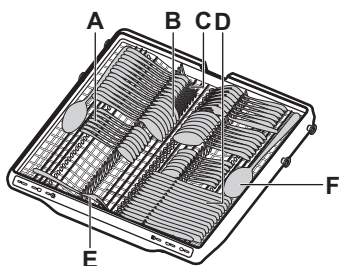
Coș inferior



Coș superior



Sertar pentru tacâmuri



A. Linguriță de ceai

- B. Lingură de supă
- C. Furculiță
- D. Cuțit
- E. Furculiță de servit

- F. Lingură de servit
- G. Lingură de desert
- H. Polonic pentru sos

9. UTILIZARE ZILNICĂ

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Apăsăți și țineți apăsat butonul on/off până când aparatul se activează.
3. Umpleți recipientul de sare dacă indicatorul  este aprins.
4. Umpleți dozatorul de agent de clătire dacă indicatorul  este aprins.
5. Încărcați coșurile.
6. Deschideți dozatorul pentru detergent.
7. Selectați și porniți unui program.
8. Închideți robinetul de apă la finalizarea programului.

9.1 Cum să porniți un program

1. Apăsăți și țineți apăsat butonul on/off până când aparatul se activează. Asigurați-vă că ușa este închisă.
2. Apăsăți butonul  până când se aprinde indicatorul programului dorit.

Afișajul indică durata actualizată a programului.

3. Selectați opțiunea potrivită, dacă doriți.
4. Apăsăți  pentru a porni programul. Durata programului începe să se scadă.

9.2 Cum se activează o opțiune de program

O opțiune poate fi activată la un moment dat. Activați opțiunea înainte de a începe un program. Nu puteți activa sau dezactiva opțiunea în timp ce rulează un program.

1. Selectați un program.
2. Apăsăți  până când indicatorul opțiunii dorite este pornit. Dacă opțiunea nu este aplicabilă, indicatorii opțiunii clipește și se aude un ton.

 Activarea opțiunilor crește adesea consumul de apă, consumul de energie și durata programului.

9.3 Întârzierea pornirii unui program

1. Selectați un program.
2. Apăsăți  și mențineți apăsat timp de 3 secunde.
3. Apăsăți  în mod repetat până când afișajul indică durata dorită a întârzierii (de la 1 la 24 de ore).
4. Apăsăți  pentru numărătoarea inversă.

 Indicatorul este aprins. Intervalul de timp rămas descrește în ore. Ultima oră este afișată în minute.

Când numărătoarea inversă este finalizată, programul începe.  indicatorul este stins.

9.4 Deschiderea ușii în timpul funcționării aparatului

Deschiderea ușii în timpul funcționării unui program oprește aparatul. Aceasta poate afecta consumul de energie și durata programului. După ce închideți ușa, aparatul continuă de la momentul întreruperii.

 Nu încercați să închideți ușa aparatului în decurs de 2 minute de la AirDry se deschide automat, deoarece acest lucru poate deteriora aparatul. Dacă, după aceea, ușa este închisă timp de cel puțin 3 minute, programul aflat în derulare se termină.

9.5 Cum se anulează pornirea întârziată a unui program

Când anulați pornirea cu întârziere, programul și opțiunile trebuie setate din nou.

Apăsăți lung și simultan  și  până când aparatul este în modul de selectare a programului.

9.6 Cum se anulează un program în desfășurare

Apăsăți lung și simultan  și  până când aparatul este în modul de selectare a programului.

Înainte de a porni un nou program, verificați dacă există detergent în dozatorul pentru detergent.

9.7 Încheierea programului

Când programul este finalizat, mașina de spălat vase se dezactivează automat.

Toate butoanele sunt inactice, cu excepția butonului de pornire/oprire.

9.8 Oprirea automată

Această funcție economisește energia prin oprirea aparatului atunci când nu funcționează.

Funcția rulează:

- Când programul s-a terminat.
- După 5 minute, dacă nu a fost pornit niciun program și nu a fost apăsat niciun buton.

10. SFATURI UTILE

10.1 General

Respectați sfaturile de mai jos pentru a avea rezultate optime la curățare și uscare la utilizarea zilnică și pentru a proteja mediul.

- Spălarea vaselor la mașină conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului consumă de obicei mai puțină apă și energie decât spălarea vaselor de mână.
- Încărcați mașina de spălat vase la capacitatea sa maximă pentru a economisi apă și energie. Pentru cele mai bune rezultate la curățare, aranjați articolele în coșuri conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului și nu încărcați excesiv coșurile.
- Nu pre-clătiți vasele manual. Se crește consumul de apă și energie. Atunci când este nevoie, selectați un program cu o fază de prespălare.
- Îndepărtați de pe vase reziduurile mai mari de alimente și goliți câștile și paharele înainte de a le pune în aparat.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu se ating și nu se acoperă unul pe celălalt. Doar atunci apa poate ajunge peste tot pentru a spăla vasele.
- Selectați un program în funcție de tipul de încărcătură și gradul de murdărie. ECO oferă cea mai eficientă utilizare a consumului de apă și energie.
- Pentru a preveni acumularea de calcar din interiorul aparatului:
 - Umpleți la loc rezervorul pentru sare de fiecare dată când este necesar.
 - Folosiți dozajul recomandat de detergent și agent de clătire.
 - Verificați dacă nivelul curent al dedurizatorului de apă corespunde durtății apei de alimentare.

- Urmați instrucțiunile din capitolul „Îngrijire și curățare”.

10.2 Utilizarea de sare, agent de clătire și detergent

- Utilizați numai sare, agent de clătire și detergent pentru mașina de spălat vase. Alte produse pot deteriora aparatul.
- În zone cu apă dură și foarte dură vă recomandăm să utilizați separat detergent simplu (pudră, gel, tablete care nu conțin agenți suplimentari), agent de clătire și sare pentru rezultate optime la curățare și uscare.
- Este posibil ca tabletele multiple să nu se dizolve complet în timpul programelor scurte, ceea ce poate duce la apariția reziduurilor de detergent pe preparate. Consultați ambalajul produsului. Utilizați tablete cu programe mai lungi.
- Utilizați întotdeauna cantitatea corectă de detergent. Dozarea insuficientă a detergentului poate determina rezultate slabe la curățare și pelicule de apă dură sau pete pe articole. Utilizarea unei cantități prea mari de detergent cu apă mai puțin dură sau dedurizată lasă reziduuri de detergent pe vase. Consultați instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.
- Utilizați întotdeauna cantitatea adecvată de agent de clătire. Dozarea insuficientă a agentului de clătire reduce rezultatele la uscare. Utilizarea unei cantități prea mari de agent de clătire lasă straturi albe albastre pe articole.
- Verificați dacă nivelul dedurizatorului apei este corect. Dacă nivelul este setat prea ridicat, apa devine excesiv de moale, ceea ce poate provoca coroziunea sticlei.

Pentru a regla nivelul dedurizatorului de apă, consultați capitolul despre Setări.

10.3 Ce trebuie făcut dacă doriți să nu mai utilizați tablete combinate

Înainte de a începe să utilizați în mod separat detergent, sare și agent de clătire realizați următorii pași:

1. Setări nivelul cel mai înalt pentru dedurizatorul de apă.
2. Asigurați-vă că rezervorul pentru sare și dozatorul pentru agentul de clătire sunt pline.
3. Porniți cel mai scurt program cu o fază de clătire. Nu adăugați detergent și nu puneți vase în coșuri.
4. La încheierea programului, reglați dedurizatorul de apă în funcție de duritatea apei din zona în care vă aflați.
5. Reglați cantitatea de agent de clătire.
6. Activați notificarea de terminare a agentului de clătire.

10.4 Înainte de pornirea unui program

Înainte de a porni programul selectat, asigurați-vă de următoarele:

- Filtrele sunt curate și montate corect.
- Capacul rezervorului pentru sare este strâns.
- Brațele stropitoare nu sunt înfundate.
- Există suficientă sare și agent de clătire.
- Amplasarea articolelor în coșuri este corectă.
- Programul corespunde tipului de încărcătură și gradului de murdărie.
- Se utilizează cantitatea corectă de detergent.

10.5 Descărcarea coșurilor

1. Lăsați vesela să se răcească înainte de a o scoate din aparat. Articolele fierbinți se pot deteriora ușor.
2. Mai întâi, goliți coșul inferior și apoi pe cel superior.

❗ După finalizarea programului, poate să rămână apă pe suprafețele de la interior.

11. ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

❗ IMPORTANT

Înainte de a efectua operațiunile de întreținere, dezactivați aparatul și scoateți ștecherul din priză.

Filtrele murdare și brațele stropitoare înfundate afectează performanțele de la spălare.

Filtrele se autocurăță și nu necesită curățare după fiecare utilizare. Curățați filtrele o dată pe săptămână. Curățați brațele pulverizatoare la fiecare două luni sau mai devreme dacă observați reziduuri de alimente pe preparate după încheierea programului. Frecvența curățării poate varia în funcție de frecvența de utilizare a aparatului.

11.1 Curățare externă

- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă.
- Utilizați numai detergenți neutri. Pentru panoul de control, folosiți apă fără detergenți.
- Nu utilizați produse abrazive, bureți de curățare abrazivi sau solvenți.

11.2 Curățare internă

- Curățați interiorul aparatului cu o lavetă moale și umedă.
- Nu folosiți produse abrazive, bureți abrazivi, instrumente ascuțite, produse chimice agresive, burete de sârmă sau solvenți.
- Curățați ușa, inclusiv garnitura cauciucată, o dată pe săptămână.
- Pentru a păstra performanțele aparatului, folosiți cel puțin o dată la două luni un produs de curățare conceput special pentru mașinile de spălat vase. Urmați cu atenție instrucțiunile de pe ambalajul produsului.
- Pentru rezultate optime la spălare, porniți programul ↺.

11.3 Îndepărtarea obiectelor străine

Verificați filtrele și colectorul de apă după fiecare utilizare a mașinii de spălat vase. Obiectele străine (de ex. bucăți de sticlă, plastic, oase sau scobitori etc.) reduc perfor-

manșele la spălare și pot deteriora pompa de evacuare.

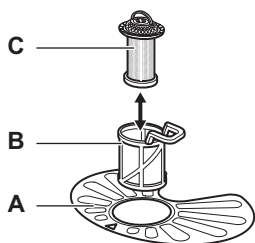
⚠ ATENȚIE!

Dacă nu puteți scoate obiectele, contactați un centru de service autorizat.

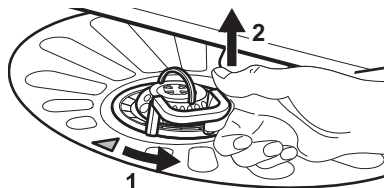
1. Demontați sistemul de filtre conform instrucțiunilor din acest capitol.
2. Îndepărtați manual toate obiectele străine.
3. Montați la loc filtrele conform instrucțiunilor din acest capitol.

11.4 Curățarea filtrelor

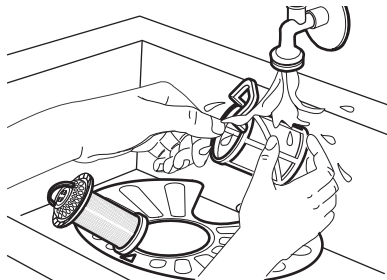
Sistemul de filtrare este alcătuit din 3 părți.



1. Rotiți capacul (B) în sens antiorar și scoateți-l.



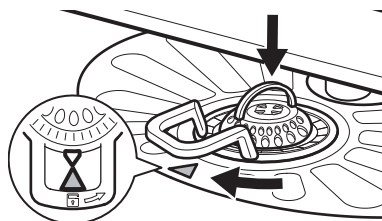
2. Scoateți filtrul (C) din filtru (B).
3. Scoateți filtrul plat (A).
4. Spălați filtrele.



5. Asigurați-vă că nu există reziduuri de alimente sau murdărie în sau în jurul marginii băii.
6. Puneți la loc filtrul plat (A). Asigurați-vă că este poziționat corect sub cele 2 ghidaje.



7. Reasamblați filtrele (B) și (C).
8. Puneți la loc filtrul (B) în filtrul plat (A). Rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când se blochează.

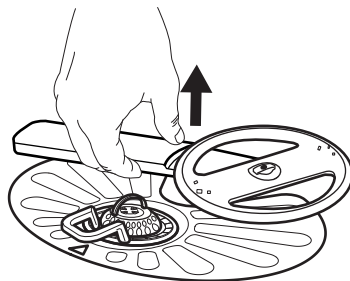


⚠ ATENȚIE!

O poziție incorectă a filtrelor va cauza rezultate nesatisfăcătoare la spălare și deteriorarea aparatului.

11.5 Curățarea brațului stropitor inferior

1. Pentru a scoate brațul stropitor inferior, trageți-l în sus.



2. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți

apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.

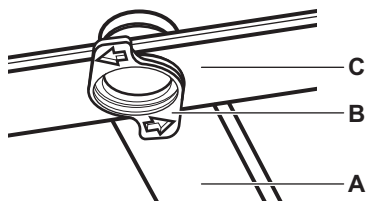
3. Pentru a reinstala brațul stropitor, apăsați-l în jos.

11.6 Curățarea brațului stropitor înalt

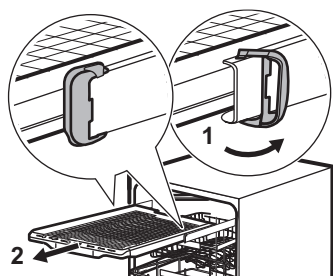
Nu scoateți brațul stropitor superior. Dacă orificiile din brațul stropitor sunt înfundate, înălțurați resturile de murdărie cu un obiect ascuțit subțire, ex. o scobitoare.

11.7 Curățarea brațului stropitor din tavan

Brațul stropitor din tavan se găsește în partea superioară a dispozitivului. Brațul stropitor (C) este instalat în tubul de livrare (A) cu ajutorul elementului de fixare (B).



1. Eliberați opritoarele de pe părțile laterale ale șinelor glisante ale sertarului de tacâmuri și trageți sertarul afară.

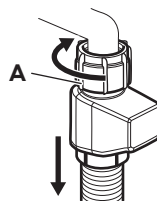


2. Mutați coșul superior la cel mai de jos nivel pentru a ajunge la brațul stropitor cu mai mare ușurință.

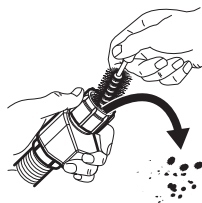
3. Pentru a detașa brațul stropitor (C) de la tubul de livrare (A), rotiți elementul de fixare (B) în sensul invers acelor de ceasornic și trageți brațul stropitor în jos.
4. Spălați brațul stropitor sub un jet de apă. Folosiți un instrument subțire ascuțit, de ex. o scobitoare, pentru a îndepărta particulele de murdărie din orificii. Treceți apă prin găuri pentru a îndepărta particulele de murdărie din interior.
5. Pentru a instala brațul stropitor (C) la loc, introduceți elementul de fixare (B) în brațul stropitor și fixați-l în tubul de livrare (A) rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că elementul de fixare este blocat.
6. Instalați sertarul de tacâmuri pe șinele glisante și blocați opritoare.

11.8 Curățarea filtrului furtunului de alimentare

1. Închideți robinetul de apă.
2. Rotiți opritorul (A) în sens orar. Deconectați furtunul.



3. Curățați filtrul furtunului de alimentare.



12. DEPANARE

Majoritatea problemelor care pot să apară pot fi rezolvate fără a fi necesară contactarea unui Centru de service autorizat. Consultați tabelul de mai jos pentru informații privind posibilele probleme.

În cazul anumitor probleme, afișajul indică un cod de alarmă.

După verificarea aparatului, dezactivați și activați aparatul. Dacă problema persistă, contactați Centrul de service autorizat. Deconectați aparatul și nu-l folosiți până când problema nu este rezolvată.

IMPORTANT

Deconectați aparatul și nu-l folosiți până când problema nu este rezolvată.

Nu puteți activa aparatul.

- Verificați dacă ștecherul este introdus în priză.
- Verificați dacă există o siguranță arsă în tabloul de siguranțe.

Programul nu pornește.

- Verificați dacă ușa aparatului este închisă.
- Apăsați butonul de start.
- Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea de întârziere sau așteptați terminarea numărării inverse.
- Aparatul reîncarcă rășină în interiorul durizatorului de apă. Durata procedurii este de aproximativ 5 minute.

11 sau 11 coduri de eroare. Aparatul nu se alimentează cu apă.

- Verificați dacă robinetul de apă este deschis.
- Verificați dacă presiunea de la rețeaua de alimentare cu apă este între 0.05 (0.5) / 1 (10) MPa (bar). Pentru această informație, contactați compania locală de furnizare a apei.
- Verificați dacă robinetul de apă este înfundat.
- Verificați dacă filtrul din furtunul de alimentare cu apă este înfundat. Dacă este necesar, curățați filtrul. Consultați capitolul „Îngrijire și curățare”.
- Verificați dacă furtunul de alimentare este răsucit sau îndoit.

120 cod de eroare. Aparatul nu evacuează apa.

- Verificați dacă scurgerea chiuvetei este înfundată.
- Verificați dacă sistemul de filtrare intern este înfundat.
- Verificați dacă furtunul de evacuare este răsucit sau îndoit.

130 cod de eroare. Dispozitivul anti-inundații este activat.

- Închideți robinetul de apă.
- Asigurați-vă că aparatul a fost instalat corect.
- Asigurați-vă că încărcarea coșurilor s-a făcut conform instrucțiunilor din manualul utilizatorului.

141-144 coduri de eroare. Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare.

- Verificați dacă filtrele sunt curate.
- Opriti și porniți din nou aparatul.

151-159 sau 15A-15F coduri de eroare. Funcționarea incorectă a pompei de spălare sau a pompei de evacuare.

- Opriti și porniți din nou aparatul.

161 or 169 cod de eroare. Temperatura apei din interiorul aparatului este prea ridicată sau senzorul de temperatură funcționează incorect.

- Asigurați-vă că temperatura apei de alimentare nu depășește 60°C.
- Opriti și porniți din nou aparatul.

17 sau 17 coduri de eroare. Defecțiune tehnică a aparatului.

- Opriti și porniți din nou aparatul.

1F1 cod de eroare. Nivelul apei din aparat este prea mare.

- Opriti și porniți din nou aparatul.
- Verificați dacă filtrele sunt curate.
- Asigurați-vă că furtunul de evacuare este instalat la înălțimea corectă deasupra podelei. Consultați instrucțiunile de instalare.

Aparatul se oprește și pornește de mai multe ori în timpul funcționării.

- Este normal. Aceasta oferă rezultate optime la curățare și economii de energie.

Programul durează prea mult.

- Dacă este setată pornirea cu întârziere, anulați setarea de întârziere sau așteptați terminarea numărării inverse.
- Activarea opțiunilor deseori crește durata programului.

Durata programului afișat diferă de durata din tabelul cu valorile de consum.

- Durata programului poate varia din cauza presiunii și temperaturii apei, variațiilor în alimentarea cu energie electrică, opțiunilor selectate, cantității de preparate și gradului de murdărie.

Durata rămasă pe afișaj crește și sare până aproape de sfârșitul duratei programului.

- Acesta nu este un defect. Aparatul funcționează corect.

Mici scurgeri din ușa aparatului.

- Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).

Ușa aparatului se închide greu.

- Aparatul nu este adus la nivel. Slăbiți sau strângeți picioarele reglabile (dacă se poate).
- Părți din veselă ies prin coșuri.

Ușa aparatului se deschide în timpul ciclului de spălare.

- Funcția AirDry este activată pentru a îmbunătăți rezultatele uscării, economisind în același timp energie. Pentru a dezactiva funcția, consultați capitolul "Setări".

Sunete de hure sau ciocănit din interiorul aparatului.

- Vesela nu este pusă corect în coșuri. Consultați capitolul „Încărcarea mașinii de spălat vase”.
- Verificați dacă brațele stropitoare se pot roti liber.

Aparatul declanșează întrerupătorul.

- Amperajul este insuficient pentru a alimenta simultan toate aparatele aflate în uz. Verificați amperajul de la priză și capacitatea contorului sau opriți unul dintre aparatele aflate în uz.
- Defect electric intern al aparatului. Contactați un Centru de service autorizat.

12.1 Rezultatele la spălarea și uscarea vaselor nu sunt satisfăcătoare

Rezultate slabe la spălarea vaselor.

- Consultați capitolul „Sfaturi utile”.
- Utilizați un program cu spălare mai intensivă.
- Activează opțiunea  pentru a îmbunătăți rezultatele la spălare pentru un program selectat.
- Curăța duzele brațului stropitor și filtrul. Consultați capitolul „Îngrijire și curățare”.
- Calitatea detergentului poate fi cauza. Încercați un detergent diferit.

Rezultate slabe la uscare.

- Consultați capitolul „Sfaturi utile”.
- Vesela a fost lăsată prea mult timp în interiorul aparatului închis. Activați funcția AirDry pentru a seta deschiderea automată a ușii și pentru a îmbunătăți performanța la uscare. Consultați capitolul „Setări”.
- Descărcați mașina de spălat vase numai după ce programul s-a încheiat și pe afișaj apare mesajul 0:00.
- Nu există agent de clătire sau dozajul nu este suficient. Umple dozatorul pentru agent de clătire sau setează doza de agent de clătire la un nivel mai ridicat.
- Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. Încercați să utilizați un alt agent de clătire.
- Folosiți întotdeauna agent de clătire, chiar și cu tabletele combinate.
- Este posibil ca articolele din plastic să necesite uscarea pe prosop.
- 30min Programul nu are o fază de uscare. Selectați un alt program.
- Picăturile de apă din coșul superior au căzut pe coșul inferior. Descărcați mai întâi coșul inferior, apoi coșul superior.

Dungi albicioase pe pahare și vase.

- Cantitatea de detergent este prea mare. Reduceți cantitatea.

Straturi albastre pe pahare și vase.

- Cantitatea de agent de clătire eliberată este prea mare. Reglează doza de agent de clătire la un nivel mai mic.

Pete și picături de apă uscate pe pahare și vase.

- Calitatea agentului de clătire poate fi controlată. Încercați un alt agent de clătire.
- Consultați capitolul „Încărcarea mașinii de spălat vase”.

Interiorul aparatului este ud.

- Acest lucru nu constituie o defectare a aparatului. Aerul umed se condensează pe pereții aparatului.

Spumă anormală în timpul spălării.

- Folosiți detergent special conceput pentru mașini de spălat vase.
- Utilizați un detergent de la alt producător.
- Nu pre-clătiți vasele sub jet de apă.

Urme de rugină pe tacâmuri.

- Este utilizată prea multă sare în apa folosită la spălare. După umplerea

recipientului cu sare, îndepărtați întotdeauna sarea vărsată.

- Tacămurile din argint și oțel inoxidabil au fost puse împreună. Nu așezați aceste obiecte unul lângă altul.

Reziduuri de detergent în dozator la finalul programului.

- Apa nu poate dizolva detergentul din dozator. Asigurați-vă că brațele stropitoare nu sunt blocate sau înfundate.
- Asigurați-vă că articolele din coșuri nu împiedică deschiderea capacului dozatorului pentru detergent.

Miros neplăcut în interiorul aparatului.

- Consultați capitolul „Îngrijire și curățare”.
- Utilizați în mod regulat un program cu o temperatură de spălare a vaselor de 65°C.

Depuneri de calcar pe veselă, cuvă și pe interiorul ușii.

- Apa de la robinet este dură. Folosiți sare și setați regenerarea dedurizatorului de apă chiar și atunci când sunt folosite tablete multi-funcționale. Consultați secțiunea dedicată dedurizatorului de apă din capitolul „Setări”.
- Nivelul de sare este scăzut. Dacă indicatorul pentru sare este aprins, umpleți rezervorul pentru sare.

- Capacul rezervorului pentru sare este slăbit. Inspectați capacul.
- Porniți  programul cu un agent de decalcifiere sau un produs de curățare conceput pentru mașini de spălat vase.
- Dacă depunerile de calcar persistă, curățați aparatul cu detergentii adecvați.
- Încercați un detergent diferit.
- Contactați producătorul detergentului.

Veselă mată, decolorată sau ciobită.

- Asigurați-vă că sunt spălate doar articole care pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Încărcați și descărcați cu atenție coșul. Consultați capitolul „Încărcarea mașinii de spălat vase”.
- Puneți obiectele delicate în coșul superior.
- Activează opțiunea  pentru a asigura îngrijirea specială a paharelor și articolelor delicate.

Consultați capitolele „Înainte de prima utilizare”, „Încărcarea mașinii de spălat vase”, „Utilizare zilnică” sau „Sfaturi utile” pentru alte cauze posibile.

13. DATE TEHNICE

Dimensiuni	Lățime / înălțime / adâncime (mm)	598 / 850 / 622
	Tensiunea electrică (V)	220 - 240
	Frecvența (Hz)	50
Conexiunea la rețeaua electrică ¹⁾		
Presiunea de alimentare cu apă	Min. / max. MPa (bar)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Alimentare cu apă	Apă rece sau apă fierbinte (°C) ²⁾	min. 5 - max. 60
Capacitate	Setări organizare	14

¹⁾ Consultați plăcuța cu date tehnice pentru restul valorilor.

²⁾ Dacă apa caldă provine dintr-o sursă alternativă de energie (de ex. panouri solare), utilizați o sursă de apă caldă pentru a reduce consumul de energie.

13.1 Link către baza de date UE EPREL

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web pentru înregistrarea acestui aparat în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utiliza-

torului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Puteți găsi informații referitoare la performanța produsului în baza de date UE EPREL accesând linkul <https://eprel.ec.europa.eu> și numele modelului și numărul produsului aflate pe plăcuța cu date tehnice a aparatului. Consultă capitolul „Descrierea produsului”.

14. ІНФОРМАЦІЯ PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajuțați la protejarea mediului înconjurător și a sănătății umane reciclând deșeurile de aparate

electrice și electronice. Nu aruncați aparatele marcate cu simbolul  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la unitatea locală de reciclare sau contactați administrația locală.

УКРАЇНСЬКА

1. ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ.....	23
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	25
3. ОПИС ВИРОБУ.....	26
4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ.....	27
5. ПРОГРАМИ ТА ОПЦІЇ.....	27
6. НАЛАШТУВАННЯ.....	29
7. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	31
8. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ.....	33

9. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	36
10. ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	37
11. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ.....	39
12. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	41
13. ТЕХНІЧНІ ДАНІ	44
14. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....	45

Може змінитися без оповіщення.

1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу уважно ознайомтеся з наданими інструкціями. Виробник не несе відповідальності за травми чи збитки, спричинені неправильним установленням або використанням. Інструкції слід зберігати в безпечному й доступному місці для використання в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними

можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися цим приладом лише під наглядом, або за умови попереднього отримання інструкцій з безпечного користування приладом та розуміння пов'язаних з цим ризиків. Діти до 8 років та особи з важкою та комплексною непрацездатністю можуть перебувати поблизу приладу лише за умови, якщо знаходяться під безперервним спостереженням.

- Слідкуйте за тим, аби діти не бавилися з приладом.
- Тримайте мийні засоби в недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям та домашнім тваринам знаходитися поблизу приладу при відчинених дверцятах.
- Чищення або обслуговування приладу дітьми дозволяється лише під наглядом.

1.2 Загальна безпека

- Цей прилад призначений лише для миття посуду побутового типу та посуду.
- Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах у приміщенні.
- Цей прилад можна використовувати в офісах, готельних номерах, напівготелях, приміщеннях для фермерського туризму та інших подібних приміщеннях, де застосування цього приладу не перевищує (середній) рівень побутового користування.
- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Робочий тиск води (мінімальний і максимальний)

має бути в діапазоні 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар).

- Не перевищуйте максимальне значення 14 кількості комплектів посуду.
- Щоб уникнути ризику спотикання, дверцята приладу не слід залишати у відкритому положенні.
- Щоб уникнути небезпеки в разі пошкодження електричного кабелю, його заміну має здійснювати представник виробника чи його авторизованого сервісного центру або інша кваліфікована особа.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ножі та інші предмети з гострими кінчиками треба завантажувати до кошика кінчиками донизу або розміщувати горизонтально.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть пристрій і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмין води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Якщо в нижній частині приладу є вентиляційні отвори, їх не можна закривати, наприклад, килимом.
- Прилад слід підключати до водопроводу за допо-

могою набору нових шлангів із комплексу поставки. Повторно викори-

стовувати набір старих шлангів не можна.

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Встановлення

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Встановлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкції зі встановлення, що додаються.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та закриті взуття.
- Не встановлюйте та не використовуйте прилад за температури нижче 0°C.
- Встановлюйте прилад у безпечному підходящому місці, що відповідає вимогам зі встановлення.

2.2 Підключення до електромережі

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад має бути встановлений / підключений до системи заземлення будівлі.
- Переконайтеся, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з параметрами мережі живлення.
- Завжди використовуйте належним чином встановлену розетку, захищену від дотику до частин, що проводять струм.
- Не використовуйте розгалужувачі та подовжувачі.
- Уникайте пошкодження штекера та мережевого кабелю. Якщо потрібна заміна, зверніться до нашого авторизованого сервісного центру.
- Вставляйте вилку в розетку лише після завершення монтажу та забезпечте легкий доступ до неї.

- Не тягніть за кабель живлення для відключення приладу. Завжди тягніть за вилку.

2.3 Підключення води

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека враження електричним струмом.

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед підключенням до нового трубопроводу, труб, що не використовувалися протягом тривалого часу, після ремонту або встановлення нових пристроїв (наприклад, лічильників води), дайте воді стекти, поки вона не стане чистою.
- Перевірте наявність витоків води під час і після першого використання.
- У разі пошкодження впускного шланга негайно закрийте водопровідний кран і вийміть штепсельну вилку з розетки. Зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб замінити впускний шланг для води.
- За припинення постачання електрики система захисту від води вимикається, що збільшує ризик затоплення.
- Впускний шланг для води має запобіжний клапан і оболонку з кабелем живлення всередині.

2.4 Користування

- Тримайте подалі від приладу легкозаймисті матеріали або просочені ними предмети.
- Мийні засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкції з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не пийте воду з приладу й не грайтеся з нею.
- Зачекайте завершення програми, перш ніж виймати посуд, оскільки на ньому можуть залишатися сліди мийного засобу.
- Не кладіть речі на відчинені дверцята приладу й не натискайте на них.

- Під час виконання програми прилад може випускати гарячу пару.

2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
 - Самостійний або непрофесійний ремонт може створювати ризик для користувача й призводить до анулювання гарантії.
 - Нижчезазначені запчастини будуть доступні щонайменше протягом 7 років після припинення випуску моделі: двигун, циркуляційний і зливний насос, нагрівачі й нагрівальні елементи, зокрема теплові насоси, труби й пов'язане з ними обладнання, у тому числі шланги, клапани, фільтри й аквастопи, конструктивні та внутрішні деталі, пов'язані з дверними вузлами, друковані плати, електронні дисплеї, датчики тиску, термостати й датчики, програмне забезпечення та вбудовані програми, у тому числі програмне забезпечення для скидання.
- Нижчезазначені запасні частини будуть доступні щонайменше протягом 10 років після припинення випуску моделі: завіси дверцят й ущільнювачі, інші ущільнювачі, розпилювачі, зливні фільтри, внутрішні полиці й пластикові аксесуари, наприклад, кошики та кришки. У вашій країні тривалість може

бути довшою. Для отримання додаткової інформації відвідайте наш вебсайт.

- Деякі запасні частини доступні лише для професійних ремонтників і можуть не підходити для цієї моделі.
- Щодо ламп у цьому приладі та запасних ламп, що продаються окремо: ці лампи витримують екстремальні умови в побутових приладах, як-от температури, вібрацію, вологість, або призначені для подання сигналу про робочий стан приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

2.6 Утилізація

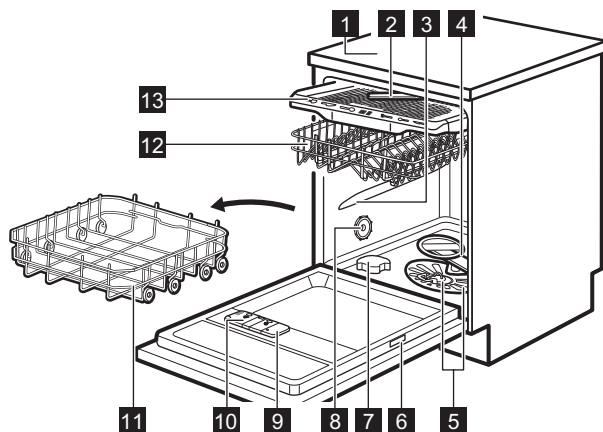
⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Відключіть прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть замок із дверцят, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

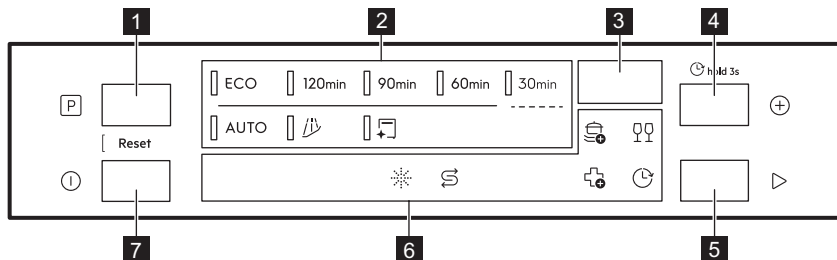
Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

3. ОПИС ВИРОБУ



- 1 Робоча поверхня
- 2 Стельовий розпилювач
- 3 Верхній розпилювач
- 4 Нижній розпилювач
- 5 Фільтри
- 6 Табличка з технічними даними
- 7 Контейнер для солі
- 8 Вентиляційний отвір
- 9 Дозатор для ополіскувача
- 10 Дозатор мийного засобу
- 11 Нижній кошик
- 12 Верхній кошик
- 13 Лоток для столового приладдя

4. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- 1 Кнопка вибору програми
- 2 Індикатори програм
- 3 Дисплей
- 4 Кнопка параметрів програми / Кнопка відкладеного запуску
- 5 Кнопка запуску
- 6 Індикатори
- 7 Кнопка увімкнення/вимкнення

4.1 Індикатори



Індикатор солі світиться, коли потрібно заповнити контейнер для солі. Докладніше в розділі «Перед першим використанням».



Індикатор ополіскувача світиться, коли потрібно додати ополіскувач. Докладніше в розділі «Перед першим використанням».



Індикатор затримки світиться за встановлення відкладеного запуску. Див. розділ главу «Щоденне користування».



Індикатори параметрів програми. Після активації певного параметра світиться відповідний індикатор. Див. розділ главу «Програми та опції».

5. ПРОГРАМИ ТА ОПЦІЇ

5.1 Огляд програм

ЕСО

Ця програма пропонує найефективніше споживання води та електроенергії під час миття посуду та столового приладдя, каструль і сковорід із середнім ступенем забруднення. Фази: попереднє промивання, миття посуду за 50°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 55°C, сушіння, AirDry. Це стандартна програма для до-

слідницьких установ. Ця програма використовується для оцінки відповідності вимогам регламенту Комісії (ЄС) № 2019/2022 щодо екологічного проєкування.

120min

Для посуду, столового приладдя, каструль і сковорід зі звичайним, засохлим забрудненням. Фази: миття посуду за 65°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 50°C, сушіння, AirDry.

90min

Для посуду, столового приладдя, каструль і сковорід зі звичайним, злегка підсохлим забрудненням. Фази: миття посуду за 65°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 55°C, сушіння, AirDry.

60min

Для посуду та столового приладдя зі свіжим, злегка підсохлим забрудненням. Фази: миття посуду за 65°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 60°C, сушіння, AirDry.

30min

Для посуду та столового приладдя зі свіжим забрудненням. Фази: миття посуду за 60°C, ополіскування за 50°C, AirDry. Програма не містить фазу сушіння або випуск ополіскувача. Залиште предмети в посудомийній машині з відкритими дверцятами для природного сушіння.

AUTO

Для посуду, столового приладдя, каструль і сковорід будь-якого ступеня забруднення. Фази: попереднє промивання, миття посуду за 60°C, проміжне полоскання, остаточне полоскання за 60°C, сушіння, AirDry. В цьому інтелектуальному циклі об'єм завантаження та рівень забруднення визначаються автоматично. Він автоматично регулює температуру, тривалість миття та кількість води для оптимального очищення та сушіння.

5.2 Спеціальні програми

Rinse&Hold

Програма замочує посуд, який буде митися пізніше. Не використовуйте мийний засіб для цієї програми.

MachineClean

Програма очищає внутрішню частину приладу за 65°C, ефективно видаляючи вапняний наліт та жирові відкладення для підтримки тривалої продуктивності. Використовуйте засіб для видалення накипу або засіб для очищення, призначений спеціально для посудомийних машин. Дотримуйтесь інструкцій на упаковці. Не кладіть посуд у кошики. Перед запуском програми очистіть фільтри та розпилювачі.

5.3 Параметри програми

PowerBoost

Ця опція підвищує ефективність миття, подовжуючи тривалість програми, що призводить до збільшення середньої температури миття посуду. Вона призначена для дуже стійкого забруднення. Застосовується з програмами 120min, 90min, 60min, 30min.

GlassCare

Ця опція захищає делікатні предмети, особливо скляний посуд, запобігаючи різким перепадам температури. Вона обмежує температуру миття посуду до 45 °C, щоб забезпечити дбайливе, але ефективне очищення. Застосовується з програмами 120min, 90min, 60min, 30min.

ExtraHygiene

Ця опція забезпечує більш гігієнічні результати, підтримуючи температуру вище 65 °C протягом принаймні 10 хвилин під час останньої фази полоскання. Ця програма видаляє понад 99,9999% бактерій і вірусів. Перевірено на наявність *Micrococcus luteus* та бактеріофага MS2 компанією Swissatest Testmaterialien AG (звіт про випробування № 20212029). Застосовується з програмами 120min, 90min, 60min, 30min.

5.4 Показники споживання

A – програма, **B** – вода (л), **C** – електроенергія (кВт•год), **D** – тривалість (хв).

A	B	C	D
ECO	10,5	0,848	240
120min	11,5	0,900	120
90min	11,5	0,975	90
60min	11,5	1,025	60
30min	9,0	0,600	30
AUTO	11,5	1,125	170
	4,5	0,025	15
	10,0	0,500	60

Показники залежать від тиску й температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних параметрів, кількості посуду та ступеня забруднення.

Значення для програм, крім ECO, є лише орієнтовними.

5.5 Інформація для порівняльних випробувань

Щоб отримати необхідну інформацію щодо проведення функціональних випробувань (наприклад, відповідно до стандартів EN60436), надішліть електронний лист на адресу

info.test@dishwasher-production.com

У своєму запиті зазначте цифровий код виробу (PNC), який можна знайти на таблиці з технічними даними.

У разі виникнення будь-яких інших запитань щодо вашої посудомийної машини зверніться до сервісної книжки, що подається разом із приладом.

6. НАЛАШТУВАННЯ

6.1 Огляд налаштувань

Назви в дужках відповідають відображенню параметра на дисплеї машини в режимі налаштування.

Твердість води (HAr)

Встановіть рівень пом'якшувача води (1–10) залежно від твердості води. Стандартне налаштування: 5.¹⁾

Сповіщення про низький рівень ополіскувача (rA)

Увімкніть чи вимкніть індикатор ополіскувача. Стандартне налаштування: On.¹⁾

Автоматичне відкриття дверцят (Ado)

Виберіть On, щоб увімкнути, або Off, щоб вимкнути функцію AirDry. Стандартне налаштування: On.¹⁾

Лічильник циклів (uC)

Перевірте кількість завершених циклів миття посуду. Лічильник зупиняється на позначці 65535.

Номер PNC (Pnc)

Перевірте номер PNC вашого приладу. В разі звернення до авторизованого сервісного центру назвіть цей номер.

Скидання налаштувань (rS)

Натисніть Yes, щоб скинути налаштування приладу до заводських значень. За такого скидання лічильник використання залишається без змін. Натисніть No, щоб вийти.

6.2 Режим налаштування

Перехід у режим користувача

Увійти в режим налаштування можна перед запуском програми. Під час виконання

програми вхід у режим налаштування неможливий.

Натисніть і утримуйте одночасно  і  протягом приблизно 3 секунд.

На дисплеї відображається перше налаштування: HAr.

Зміна налаштування

Переконайтеся, що прилад перебуває в режимі налаштування.

1. Натисніть  або  для переходу між налаштуваннями.

На дисплеї відображається назва налаштування.

2. Натисніть , щоб увести потрібне значення.

Поточне значення починає блимати.

3. Натисніть  або , щоб змінити значення.

4. Натисніть  для підтвердження налаштування.

Прилад повертається до переліку налаштувань.

5. Одночасно натисніть і утримуйте кнопки  і  протягом приблизно 3 секунд, щоб вийти з режиму налаштування.

Прилад повертається в режим вибору програм.

Збережені налаштування залишаються дійсними до наступного внесення змін.

 Прилад виходить з режиму налаштування, якщо протягом 10 секунд не натиснуто жодної кнопки.

¹⁾ Докладніше про це далі в цьому розділі.

6.3 Пом'якшувач води

Пом'якшувач видаляє з води мінеральні речовини, які погіршують якість миття та скорочують термін експлуатації приладу. За високого вмісту цих мінеральних речовин вода є твердішою. Твердість води вимірюється відповідними шкалами. Рівень пом'якшувача води слід налаштувати з урахуванням твердості води в системі водопостачання. Налаштування потрібне незалежно від типу мийного засобу, який використовується, для забезпечення гарних результатів миття посуду та підтримки індикатора солі активним. Щоб дізнатися про рівень твердості води у вашому регіоні, зверніться до місцевого органу водопостачання. Стандартне заводське налаштування — рівень 5.

❗ Таблетки, які містять в своєму складі пом'якшувальні компоненти, мають обмежену ефективність. Дивіться інформацію на упаковці продукту.

Твердість води

°dH	°fH	ммоль /л	мг/л (часток на млн.)	°Clark	L ¹⁾
47 -50	84 -90	8,4 -9,0	835 -904	58 -63	10
43 -46	76 -83	7,6 -8,3	755 -834	53 -57	9
37 -42	65 -75	6,5 -7,5	645 -754	46 -52	8
29 -36	51 -64	5,1 -6,4	505 -644	36 -45	7
23 -28	40 -50	4,0 -5,0	395 -504	28 -35	6
19 -22	33 -39	3,3 -3,9	325 -394	23 -27	5

°dH	°fH	ммоль /л	мг/л (часток на млн.)	°Clark	L ¹⁾
15 -18	26 -32	2,6 -3,2	255 -324	18 -22	4
11 -14	19 -25	1,9 -2,5	185 -254	13 -17	3
4 -10	7 -18	0,7 -1,8	70 -184	5 -12	2
<4	<7	<0,7	<70	< 5	1

1) Рівень пом'якшувача води

Пом'якшувач води проходить процес автоматичного регенерації. 2)

6.4 Сповіщення про низький рівень ополіскувача

Завдяки ополіскувачу посуд висихає без розводів та плям. Він автоматично використовується під час останнього полоскання. Коли контейнер ополіскувача порожній, активується відповідний індикатор. Якщо в разі використання лише багатофункціонального таблетованого мийного засобу результати сушіння є задовільними, ви можете вимкнути сповіщення про необхідність поповнення ополіскувача. Проте для досягнення найкращих результатів сушіння рекомендується використовувати ополіскувач. Якщо ви використовуєте стандартний мийний засіб або багатофункціональний таблетований мийний засіб без ополіскувача, увімкніть сповіщення, щоб індикатор рівня ополіскувача залишався активним.

6.5 AirDry

AirDry покращує результати сушіння із низьким споживанням енергії. Дверцята приладу автоматично відчиняться під час фази сушіння й залишаються відчиненими. Вимкнення функції може знизити ефективність сушіння.

2) Для належної роботи пом'якшувача води смолу в пристрої пом'якшення потрібно регулярно регенерувати. Цей процес здійснюється автоматично і є частиною звичайної роботи посудомийної машини. Часто-та регенерації залежить від налаштування рівня пом'якшувача води. Чим вищий рівень, тим частіше відбувається регенерація. За високого рівня регенерація відбувається двічі за цикл: під час миття посуду та після кінцевого полоскання. За низького рівня регенерація відбувається лише після кінцевого полоскання. Промивання пом'якшувача відбувається на початку наступного циклу. За високого рівня вона додатково відбувається наприкінці миття посуду. Промивання пом'якшувача закінчується повним зливанням води. Регенерація збільшує тривалість програми максимум на 5 хв, споживання води максимум на 4 л та енергоспоживання на 2 Вт*год. У поточних стандартних лабораторних умовах із жорсткістю води 2,5 ммоль/л (пом'якшувач води: рівень 3) регенерація відбувається кожні 62 л використаної води. Температура води, тиск води й коливання напруги в електромережі можуть змінити значення.

AirDry автоматично активується з усіма програмами, крім .

Коли дверцята відчиняються, на дисплеї відображається час, що залишився до завершення виконання програми.

Тривалість фази сушіння й час відчинення дверцят залежать від вибраної програми та параметрів.

УВАГА

Не намагайтеся зачинити дверцята приладу протягом 2 хвилин після автоматичного відчинення. Це може призвести до пошкодження приладу.

7. ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, поки прилад не активується.
2. Відрегулюйте рівень пом'якшувача води відповідно до показника твердості.
3. Заповніть контейнер для солі.
4. Заповніть дозатор для ополіскувача.
5. Заповніть дозатор мийного засобу.
6. Відкрийте водопровідний кран.
7. Запустіть програму 30min для видалення залишків після процесу виробництва. Не кладіть посуд у кошики.

Після запуску програми може знадобитися до 5 хвилин для регенерації смоли у пристрої для пом'якшення води. Програма миття запуститься лише після завершення цієї процедури. Процедура періодично повторюється.

7.1 Контейнер для солі

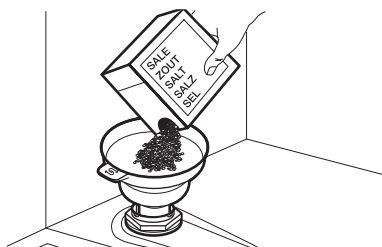
УВАГА

Використовуйте лише відновлювальну сіль для посудомийних машин. Не використовуйте кухонну сіль.

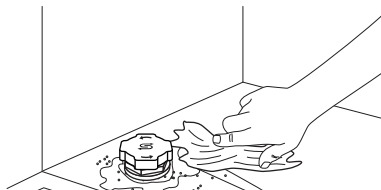
Сіль використовується для заряджання смоли в приладі для пом'якшення води. Це забезпечує добрі результати миття при щоденному користуванні.

Заповнення контейнера для солі

1. Поверніть кришку контейнера для солі проти годинникової стрілки та зніміть її.
2. Налийте 1 л води в контейнер для солі (лише під час першого заповнення).
3. За допомогою лійки з комплекту засипте в контейнер 1 кг солі для посудомийної машини.



4. Обережно потрусіть лійку за ручку, аби останні гранули потрапили всередину.
5. Видаліть сіль навколо отвору контейнера.

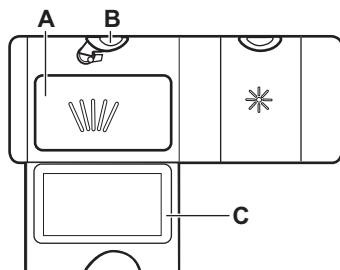


6. Щоб закрити контейнер для солі, поверніть кришку за годинниковою стрілкою.

ВАЖЛИВО

Під час наповнення вода з сіллю може перелитися за край контейнера. Щоб запобігти корозії, заповніть контейнер для солі й відразу запустіть повний цикл миття посуду з мийним засобом.

7.2 Використання мийного засобу

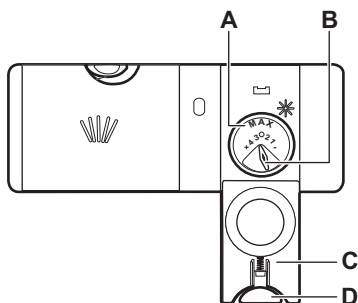


1. Натисніть кнопку розблокування (B), щоб відкрити кришку (C).
2. Додайте мийний засіб у дозатор (A). Можна використовувати мийний засіб у формі таблеток, порошку або гелю.
3. Якщо програма містить фазу попереднього миття, завантажте не більше 5 г мийного засобу на внутрішній частині дверцят посудомийної машини.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопку розблокування зафіксовано.

❗ Не додавайте в дозатор (A) більше 30 мл гелевого мийного засобу.

Інформація про дозування мийного засобу наведена в інструкції виробника на упаковці виробу. Зазвичай для миття посуду середнього ступеню забруднення достатньо 20 - 25 мл гелевого або 18 г порошкового мийного засобу.

7.3 Заповнення дозатора для ополіскувача



⚠ УВАГА

Відділення (A) призначено лише для ополіскувача. Не заливайте туди мийний засіб.

⚠ УВАГА

Застосовуйте лише ополіскувачі, призначені спеціально для посудомийних машин.

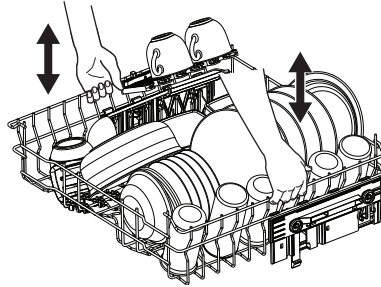
1. Натисніть кнопку розблокування (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Налийте ополіскувач у дозатор (A), доки рідина не досягне рівня «max».
3. Для запобігання надмірному утворенню піни видаліть пролитий ополіскувач вологиопоглинаючою ганчіркою.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся, що кнопку розблокування зафіксовано.

❗ Можна повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найменша кількість) і 4 або 6 (найбільша кількість).

8. ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

- Для найкращих результатів очищення розкладіть предмети в кошиках, як зазначено в інструкції з експлуатації.
- Для економії води та енергії завантажуйте посудомийну машину на повну місткість.
- Не перевантажуйте кошики, щоб забезпечити ефективну роботу посудомийної машини.
- Переконайтеся в тому, що предмети в кошиках не торкаються один одного й не перекриваються. Тільки за таких умов вода може повністю досягнути та вимити весь посуд.
- Використовуйте прилад лише для посуду, придатного для миття в посудомийній машині.
- Не мийте в посудомийній машині посуд із таких матеріалів: дерево, ріг, олово, мідь, алюміній, тонкий фарфор з малюнком та вуглецева сталь без покриття або срібло. Це може призвести до їхнього розтріскування, деформації, зміни кольору, появи іржі, потемніння або корозії.
- Забороняється мити в приладі речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Порожні предмети (чашки, склянки та каструлі) ставте отвором донизу, щоб вода могла стікати.
- Подбайте, аби скляні вироби не торкалися один одного.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Кладіть столові прибори та невеликі предмети в лоток для столових приборів.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.
- Відрегулюйте висоту верхнього кошика так, щоб можна було розмістити великий посуд.

8.1 Регулювання висоти верхнього кошика



ВАЖЛИВО

Не піднімайте та не опускайте кошик лише з одного боку.

Підняття верхнього кошика

1. Витягніть кошик, доки він не зупиниться.
2. Підніміть кошик з обох боків, доки механізм не зафіксується і кошик не встане на місце.

Опускання верхнього кошика

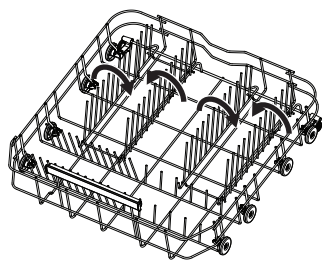
1. Витягніть кошик, доки він не зупиниться.
2. Трохи підніміть кошик з обох боків, потім натисніть на нього вниз і дайте опуститися.

8.2 Характеристики кошика посудомийної машини

Комплектація може відрізнятися залежно від моделі вашої посудомийної машини.

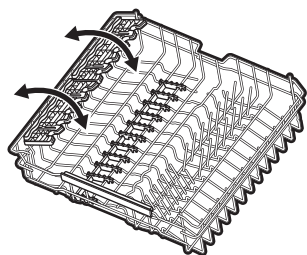
Нижній кошик

Кількість складаних зубців може змінюватися залежно від моделі вашої посудомийної машини.

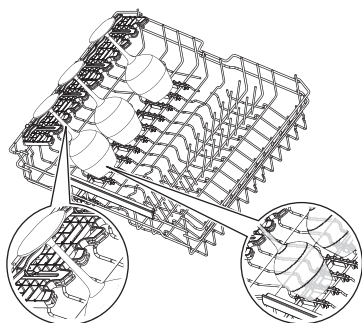


Верхній кошик

Полиці для чашок можна скласти, щоб звільнити місце для високого посуду.

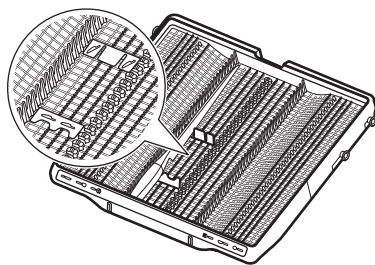


Полиці для чашок мають виїмки для утримання келихів, а гумові виступи забезпечують стабільність.



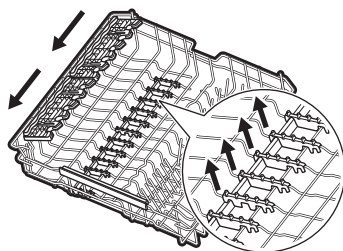
Лоток для столового приладдя

Використовуйте лоток для столового приладдя і дрібних предметів. Лоток містить складані тримачі для ножів.

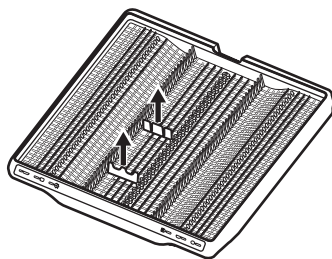


Як знімати аксесуари

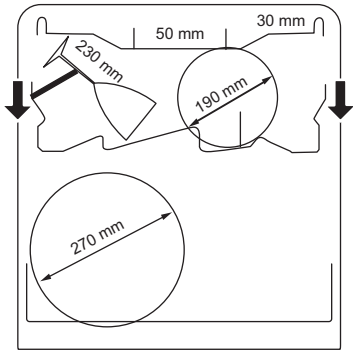
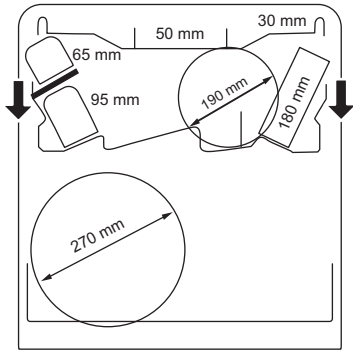
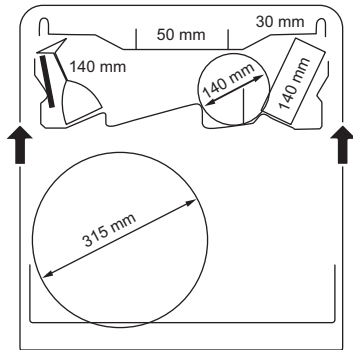
Полиці для чашок і гумові виступи можна тимчасово зняти, щоб розмістити громіздкі предмети



Тримачі для ножів можна тимчасово зняти за потреби.

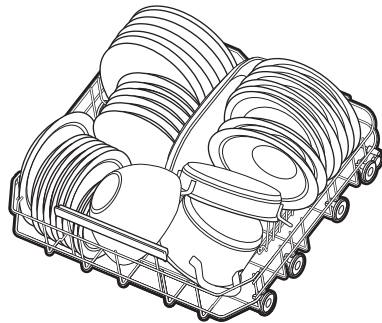
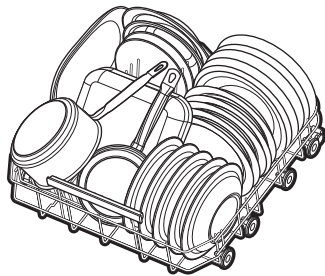


Максимальна висота посуду (мм)

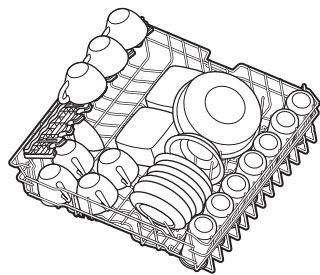


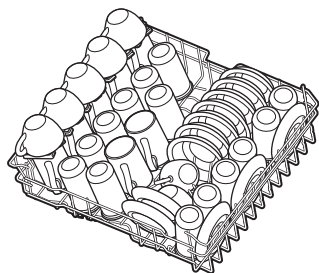
8.3 Приклади завантаження посудомийної машини

Нижній кошик

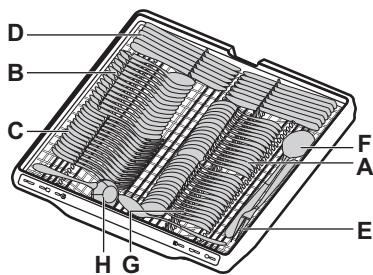
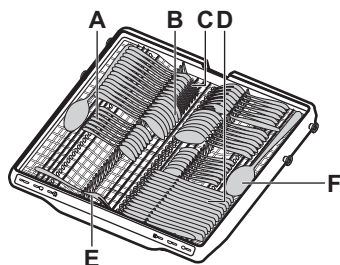


Верхній кошик





Лоток для столового приладдя



- A. Чайна ложка
- B. Столова ложка
- C. Виделка
- D. Ніж
- E. Сервірувальна виделка
- F. Сервірувальна ложка
- G. Десертна ложка
- H. Ложка для підливи

9. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, поки прилад не активується.
3. Якщо світиться індикатор , наповніть контейнер для солі.
4. Якщо світиться індикатор , наповніть дозатор ополіскувача.
5. Завантажте кошики.
6. Заповніть дозатор мийного засобу.
7. Виберіть та запустіть програму.
8. Закрийте водяний кран після завершення програми.

9.1 Запуск програми

1. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення, поки прилад не активується. Перевірте, чи закриті дверцята.
2. Натискайте , доки не загориться індикатор потрібної програми.

На дисплеї відображається тривалість виконання програми.

3. За потреби виберіть відповідний параметр.
4. Натисніть , щоб запустити програму. Почнеться зворотний відлік тривалості програми.

9.2 Активація параметра програми

Одночасно можна активувати лише один параметр. Активуйте параметр перед запуском програми. Активувати або деактивувати параметр під час виконання програми неможливо.

1. Виберіть програму.
2. Натискайте , доки не засвітиться індикатор потрібного параметра. Якщо параметр не застосовується, його індикатори блимають і лунає звуковий сигнал.

❗ Увімкнення певних параметрів часто збільшує споживання води, енергоспоживання та тривалість програми.

9.3 Відкладений запуск програми

1. Виберіть програму.
2. Натисніть і утримуйте  протягом 3 секунд.
3. Натисніть кнопку  кілька разів або утримуйте її, доки на дисплеї не відобразиться час, на який потрібно відкласти запуск (від 1 до 24 годин).
4. Натисніть , щоб почати зворотний відлік.

Індикатор  світиться. Час, що залишився, відраховується в годинах. Кінцева година відображається у хвилинах.

Після закінчення зворотного відліку програма запускається автоматично. Індикатор  гасне.

9.4 Відчинення дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята під час виконання програми, прилад зупиниться. Це може вплинути на рівень споживання електроенергії та тривалість програми. Після зачинення дверцят прилад поновить роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

❗ Не намагайтеся зачинити дверцята приладу протягом 2 хвилин після їхнього автоматично відчинення функцією AirDry, оскільки це може пошкодити пристрій.

Якщо після цього дверцята зачиняються принаймні на 3 хвилини, поточна програма завершиться.

9.5 Скасування відкладеного запуску програми

У разі скасування відкладеного запуску необхідно повторно вибрати програму та опції.

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки  та , доки прилад не перейде в режим вибору програм.

9.6 Скасування програми, що виконується

Одночасно натисніть і утримуйте кнопки  та , доки прилад не перейде в режим вибору програм.

Перш ніж запускати нову програму, переконайтеся, що в дозаторі є мийний засіб.

9.7 Завершення виконання програми

Після завершення програми посудомийна машина автоматично відключається.

Усі кнопки неактивні, крім кнопки увімкнення/вимкнення.

9.8 Автоматичне вимикання

З метою заощадження електроенергії ця функція вимикає прилад, коли він не працює.

Функція починає діяти:

- Коли програму завершено.
- Через 5 хвилин, якщо не було запущено жодної програми та не було натиснуто жодної кнопки.

10. ПОРАДИ ТА РЕКОМЕНДАЦІЇ

10.1 Загальна інформація

Наступні поради дозволять досягти оптимальних результатів миття та сушіння при повсякденному використанні, а також допоможуть захистити навколишнє середовище.

- Миття посуду в посудомийній машині із дотриманням інструкцій, наведених у керівництві користувача, зазвичай

споживає менше води та енергії, ніж миття посуду вручну.

- Для економії води та енергії завантажуйте посудомийну машину відповідно до її повного завантаження. Для найкращих результатів миття розташовуйте предмети в кошиках відповідно до вказівок, наведених в інструкції з експлуатації, та не перевантажуйте кошики.

- Не ополіскуйте посуд вручну, перш ніж помістити його в посудомийну машину. Це збільшує споживання води та енергії. При потребі виберіть програму з фазою попереднього миття.
- Видаліть великі залишки їжі з посуду та спорожніть чашки і келихи, перш, ніж ставити їх у прилад.
- Переконайтеся в тому, що предмети в кошиках не торкаються один одного й не перекриваються. Тільки в такому випадку вода може повністю досягнути та вимити весь посуд.
- Оберіть програму відповідно до типу посуду та ступеня забруднення. Режим ECO забезпечує найефективніше споживання води та енергії.
- Для попередження накопичення вапняних відкладень у приладі:
 - Заповнюйте контейнер для солі, коли це необхідно.
 - Використовуйте рекомендовану кількість миючого засобу і ополіскувача.
 - Перевірте, чи поточний рівень пом'якшувача води відповідає жорсткості води вашого водопостачальника.
 - Дотримуйтеся інструкцій, наведених у розділі «Догляд та очищення».

10.2 Використання солі, ополіскувача та мийного засобу

- Використовуйте тільки сіль, ополіскувач та мийний засіб, що призначені для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.
- У регіонах із твердою й дуже твердою водою для досягнення оптимальних результатів очищення та сушіння рекомендується використовувати звичайний мийний засіб для посудомийних машин (порошок, гель, таблетований мийний засіб без додаткових речовин), ополіскувач і сіль окремо.
- Таблетований мийний засіб може розчинитися не повністю під час короткої програми, що може призвести до осідання його залишків на посуді. Дивіться інформацію на упаковці продукту. Використовуйте таблетки з довгими програмами.
- Завжди використовуйте належну кількість мийного засобу. Недостатня кількість мийного засобу може призвести до незадовільних результатів миття та утворення плівки або плям від

твердої води на посуді. Використання занадто великої кількості мийного засобу або пом'якшеної води призводить до залишку мийного засобу на посуді. Зверніться до інструкцій на упаковці мийного засобу.

- Завжди використовуйте належну кількість ополіскувача. Недостатня кількість ополіскувача погіршує результат сушіння. Використання занадто великої кількості ополіскувача призводить до появи синюватих плям на посуді.
- Переконайтеся, що рівень пом'якшувача води встановлено правильно. Якщо встановлено занадто високий рівень, вода стає надмірно м'якою, що може спричинити корозію скла. Докладніше про коригування рівня пом'якшувача води в розділі «Налаштування».

10.3 Що робити, якщо потрібно припинити використання комбінованого таблетованого миючого засобу

Перш ніж розпочинати використання миючого засобу, солі та ополіскувача окремо, виконайте наступні кроки.

1. Установіть найвищий рівень пом'якшувача води.
2. Переконайтеся в тому, що контейнер для солі й дозатор ополіскувача заповнені.
3. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання. Не додавайте мийний засіб і завантажуйте посуд у кошики.
4. Коли програму буде завершено, скоригуйте рівень пристрою для пом'якшення води з урахуванням жорсткості води у вашому регіоні.
5. Відрегулюйте дозування ополіскувача.
6. Активуйте повідомлення про порожній дозатор ополіскувача.

10.4 Перед запуском програми

Перед запуском вибраної програми переконайтеся, що наведених нижче вимог дотримано.

- Фільтри чисті та їх правильно встановлено.
- Кришка контейнера для солі щільно закрита.
- Розпилювачі не засмічені.

- Завантажено достатню кількість солі та ополіскувача.
- Посуд у кошиках розташований правильно.
- Програма відповідає типу посуду та ступеню забруднення.
- Використовується правильна кількість мийного засобу.

10.5 Витягання посуду з кошиків

1. Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко пошкодити.

2. Вийміть посуд спершу з нижнього, а потім з верхнього кошика.

 Після завершення програми на внутрішніх поверхнях приладу може залишатися вода.

11. ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

ВАЖЛИВО

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

Брудні фільтри і забиті розпилювачі негативно впливають на результати миття.

Фільтри самоочищаються та не потребують очищення після кожного використання. Чистьте фільтри раз на тиждень. Очищайте розпилювачі кожні два місяці або частіше, щойно помітите залишки їжі на посуді після завершення програми. Частота очищення може змінюватися залежно від того, як часто використовується прилад.

11.1 Очищення зовні

- Витріть прилад м'якою вологою ганчіркою.
- Застосовуйте лише нейтральні мийні засоби. Для панелі керування використовуйте воду без мийних засобів.
- Не використовуйте абразивні засоби, абразивні губки чи розчинники.

11.2 Очищення всередині

- Протріть прилад всередині м'якою вологою ганчіркою.
- Не застосовуйте абразивні засоби, серветки з абразивною поверхнею, гострі інструменти, агресивні хімічні речовини, металеві мочалки чи розчинники.
- Протирайте дверцята, в тому числі гумову прокладку, один раз на тиждень.
- Для оптимальної роботи приладу використовуйте спеціальний засіб для очищення посудомийних машин принаймні раз на два місяці.

Дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці продукту.

- Для оптимального результату очищення запустіть програму. 

11.3 Видалення сторонніх предметів

Перевіряйте фільтри та відстійник після кожного використання посудомийної машини. Сторонні предмети (наприклад, шматки скла, пластику, кістки або зубочистки тощо) знижують ефективність очищення й можуть призвести до пошкодження зливного насоса.

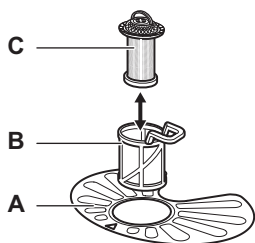
УВАГА

У разі неможливості видалити сторонні предмети, зверніться до авторизованого сервісного центру.

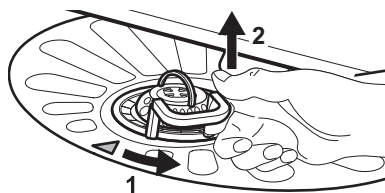
1. Розберіть систему фільтрів відповідно до інструкцій, наведених у цьому розділі.
2. Видаліть сторонні предмети вручну.
3. Повторно зберіть фільтри відповідно до інструкцій, наведених у цьому розділі.

11.4 Очищення фільтрів

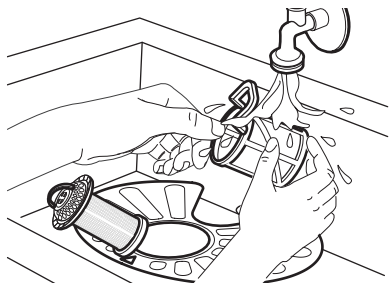
Фільтрувальна система складається з 3 частин.



1. Поверніть фільтр (В) проти годинникової стрілки й зніміть його.



2. Зніміть фільтр (С) з фільтра (В).
3. Зніміть плоский фільтр (А).
4. Промийте фільтри.

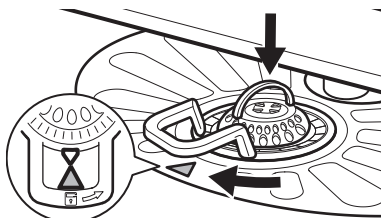


5. Переконайтеся, що на краю відстійника немає залишків їжі або бруду.
6. Встановіть плоский фільтр (А) на місце. Переконайтеся, що він правильно розташований під 2 напрямними.



7. Знову зберіть фільтри (В) і (С).

8. Встановіть фільтр (В) у плоский фільтр (А). Повертайте його за годинниковою стрілкою, доки він не зафіксується.

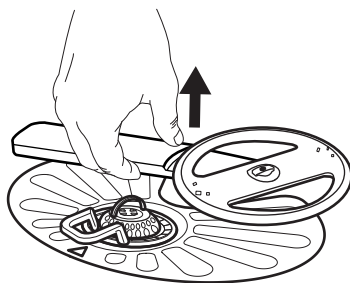


⚠ УВАГА

Неправильне положення фільтрів може призвести до незадовільних результатів миття та пошкодження приладу.

11.5 Очищення нижнього розпилювача

1. Щоб зняти нижній розпилювач, потягніть його вгору.



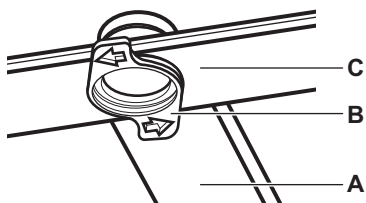
2. Вимийте розпилювач під проточною водою. Використовуйте тонкий гострий предмет, наприклад зубочистку, щоб видалити з отворів частки забруднень. Пропустіть воду крізь отвори, щоби вимити частинки бруду зсередини.
3. Щоб установити розпилювач на місце, притисніть його донизу.

11.6 Очищення верхнього розпилювача

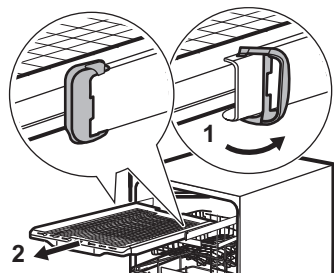
Не знімайте розпилювач. Якщо отвори розпилювача забилися, видаліть рештки бруду за допомогою тонкого гострого предмета.

11.7 Очищення стельового розпилювача

Степловий розпилювач розташований на стелі приладу. Розпилювач (С) встановлено в трубці подачі (А) з елементом кріплення (В).



1. Вивільніть обмежувачі з боків висувних рейок полиці для столових приборів та повністю витягніть ящик.

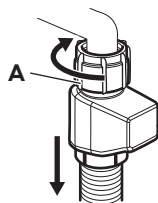


2. Перемістіть верхній кошик на найнижчий рівень, аби легше дістатися розпилювача.
3. Для того, щоби від'єднати розпилювач (C) від трубки подачі (A), поверніть елемент кріплення (B) проти годинникової стрілки й потягніть розпилювач вниз.
4. Вимийте розпилювач під проточною водою. Використовуйте тонкий гострий предмет, наприклад зубочистку, щоб видалити з отворів частки забруднень. Пропустіть воду крізь отвори, щоби вимити частинки бруду зсередини.

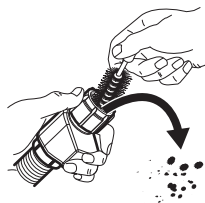
5. Щоби встановити розпилювач (C) назад, вставте елемент кріплення (B) у розпилювач і зафіксуйте його в трубці подачі (A), обертаючи за годинниковою стрілкою. Переконайтеся в тому, що елемент кріплення зафіксовано на місці.
6. Встановіть лоток для столових приборів на висувні рейки та зафіксуйте обмежувачі.

11.8 Очищення фільтра впускного шланга

1. Перекрийте водопровідний кран.
2. Поверніть кріплення (A) за годинниковою стрілкою. Від'єднайте шланг.



3. Очистьте фільтр шлангу подачі води



12. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Більшість потенційних проблем можна вирішити без звернення до авторизованого сервісного центру. Інформація про можливі проблеми наведена у таблиці.

За виникнення деяких несправностей на дисплеї відображається код помилки.

Перевіривши прилад, вимкніть та ввімкніть його. Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру. Від'єднайте прилад від мережі та не користуйтеся ним, доки проблему не буде усунено.

ВАЖЛИВО

Закрийте водопровідний кран, від'єднайте прилад від мережі та не користуйтеся ним, доки проблему не буде усунено.

Не вдається активувати прилад.

- Переконайтеся в тому, що електрична вилка підключена до розетки.
- Переконайтеся, що в коробці запобіжників немає пошкоджених запобіжників.

Програма не запускається.

- Переконайтеся в тому, що дверцята приладу зачинено.
- Натисніть кнопку запуску.
- Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте це налаштування або дочекайтеся завершення зворотного відліку.
- Прилад завантажує сорбент у блок для пом'якшення води. Процедура триває приблизно 5 хвилин.

Код помилки «E1» або «E2». Прилад не заповнюється водою.

- Переконайтеся, що водопровідний кран відкрито.
- Переконайтеся, що тиск води знаходиться в межах 0.05 (0.5) / 1 (10) МПа (бар). Для цієї інформації зверніться до місцевої служби водопостачання.
- Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено.
- Переконайтеся в тому, що фільтр у впускному шлангу не засмічено. За потреби очистьте фільтр. Докладніше в розділі «Догляд та очищення».
- Переконайтеся в тому, що впускний шланг не перегнутий і не перекручений.

Код помилки «E3». Прилад не зливає воду.

- Переконайтеся, що зливний отвір не засмічено.
- Переконайтеся в тому, що внутрішню систему фільтрації не засмічено.
- Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перегнутий і не перекручений.

Код помилки «E4». Пристрій, що запобігає переливанню води ввімкнено.

- Перекрийте водопровідний кран.
- Переконайтеся, що прилад встановлено правильно.
- Переконайтеся, що кошики завантажено згідно із вказівками в інструкції з експлуатації.

Коди помилок «F1»–«F4». Несправність промивного насоса або зливного насоса.

- Переконайтеся, що фільтри чисті.
- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

Коди помилок «S1»–«S9» або «SA»–«SF». Несправність промивного насоса або зливного насоса.

- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

Код помилки «B1» або «B9». Температура води всередині приладу занадто висока, або несправність датчика температури.

- Переконайтеся, що температура води, що подається в прилад, не перевищує 60°C.
- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

Коди помилок «C0» або «C3». Технічна несправність приладу.

- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.

Код помилки «F1». Рівень води всередині приладу занадто високий.

- Вимкніть і знову ввімкніть прилад.
- Переконайтеся, що фільтри чисті.
- Переконайтеся, що зливний шланг встановлено на правильній висоті над рівнем підлоги. Докладніше в інструкції зі встановлення.

Прилад зупиняється та знову запускається декілька разів під час роботи.

- Це нормально. Це забезпечує оптимальні результати чищення та заощадження електроенергії.

Програма виконується занадто довго.

- Якщо встановлено відкладений запуск, скасуйте це налаштування або дочекайтеся завершення зворотного відліку.
- Активізація параметрів часто збільшує тривалість програми.

Тривалість програми, зазначена на дисплеї, відрізняється від тривалості в таблиці показників витрат.

- Тривалість програми може змінюватися залежно від тиску та температури води, коливань у подачі води з водопроводу, вибраних параметрів, кількості посуду та ступеня забруднення.

Час виконання програми на дисплеї то збільшується, то зменшується майже до моменту завершення програми.

- Це не є несправністю. Прилад працює правильно.

Незначне витікання з дверцят приладу.

- Прилад не вирівняно. Відкрутіть або закрутіть регульовані ніжки (за наявності таких).

Дверцята приладу важко зачиняються.

- Прилад не вирівняно. Відкрутіть або закрутіть регульовані ніжки (за наявності таких).
- Частини посуду виступають з решіток.

Дверцята приладу відчиняються під час циклу миття.

- Функція AirDry активується для покращення результатів сушіння і одночасно збереження енергії. Порядок вимкнення функції описаний у главі «Налаштування».

Стук або звуки ударів з середини приладу.

- Посуд не розташований належним чином у решітках. Докладніше в розділі «Завантаження посудомийної машини».
- Переконайтеся в тому, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

Спрацьовує автоматичний вимикач приладу.

- Сили струму недостатньо для одночасного живлення усіх приладів. Перевірте силу струму в мережі та потужність вимрювача або вимкніть один із приладів, що використовуються.
- Несправність внутрішніх електричних систем приладу. Зверніться до авторизованого сервісного центру.

12.1 Незадовільні результати миття посуду та сушіння

Погані результати миття посуду.

- Докладніше в розділі «Поради та рекомендації».
- Використовуйте програму миття з більш високою інтенсивністю.
- Для покращення результатів миття за вибраної програми увімкніть параметр .
- Очистьте насадки розпилювача та фільтри. Докладніше в розділі «Догляд та очищення».
- Причиною може бути якість мийного засобу. Спробуйте інший мийний засіб.

Незадовільні результати сушіння.

- Докладніше в розділі «Поради та рекомендації».
- Посуд залишався занадто довго всередині закритого приладу. Активуйте параметр AirDry для автоматичного відкриття дверця і підвищення

ефективності сушіння. Докладніше в розділі «Налаштування».

- Розвантажуйте посудомийну машину лише після завершення програми, коли на дисплеї з'являється 0:00.
- Ополіскувач відсутній або надходить у недостатньому обсязі. Залийте ополіскувач у дозатор або встановіть його рівень на вищу позначку (якщо можливо).
- Причиною проблеми може бути недостатня якість ополіскувача. Спробуйте використовувати інший ополіскувач.
- Завжди використовуйте ополіскувач навіть із комбінованим таблетованим мийним засобом.
- Пластмасові вироби, можливо, потрібно буде витерти рушником насухо.
- Програма 30min не має фази сушіння. Виберіть іншу програму.
- Краплі води з верхнього кошика падали на нижній кошик. Спочатку розвантажуйте нижній кошик, а потім верхній.

Білуваті смуги на склянках та посуді.

- Завелика кількість мийного засобу. Зменште кількість.

На бокалах та іншому посуді є синюватий наліт.

- Надто велика кількість ополіскувача. Зменште рівень ополіскувача.

Плями та сухі сліди води на склянках та іншому посуді.

- Причиною проблеми може бути недостатня якість ополіскувача. Спробуйте інший ополіскувач.
- Докладніше в розділі «Завантаження посудомийної машини».

Усередині приладу є волога.

- Це не є дефектом приладу. Вологе повітря конденсується на стінках приладу.

Незвичайне утворення піни під час миття.

- Користуйтеся мийними засобами для посудомийних машин.
- Скористайтеся мийним засобом іншого виробника.
- Не полощіть посуд попередньо проточною водою.

Сліди іржі на столових приборах.

- У воді, що використовується для миття, занадто багато солі. Після заповнення контейнера для солі завжди видаляйте розсипану сіль.
- Столові прибори з металу, що іржавіє, та нержавіючої сталі було розміщено разом. Не ставте ці предмети близько один до одного.

Залишки мийного засобу в дозаторі після закінчення виконання програми.

- Мийний засіб у дозаторі не вимивається водою. Переконайтеся, що розпилювачі не засмічені, а також, що ніщо не заважає їм вільно обертатися.
- Переконайтеся, що посуд у кошиках не заважає відкриватися кришці дозатора мийного засобу.

Запахи всередині приладу.

- Докладніше в розділі «Догляд та очищення».
- Регулярно використовуйте програму з температурою миття 65°C.

Вапняні відкладення на посуді, ванні та внутрішній стороні дверцят.

- Тверда водопровідна вода. Використовуйте сіль і функцію регенерації води у пристрої для пом'якшення води навіть у разі застосування багатофункціонального таблетованого мийного засобу. Докладніше про пом'якшувач води в розділі «Налаштування».

- Рівень солі низький. Якщо індикатор солі світиться, наповніть контейнер сіллю.
- Кришка контейнера для солі закрита нещільно. Огляньте кришку.
- Запустіть програму  із засобом для видалення накипу або засобом для очищення, призначеними для посудомийних машин.
- Якщо вапняні відкладення не усуваються, помийте прилад відповідним мийним засобом.
- Спробуйте інший мийний засіб.
- Зверніться до виробника мийного засобу.

Посуд тьмянний, знебарвлений або надколотий.

- Переконайтеся, що завантажуєте в прилад лише той посуд, який дозволено мити в посудомийній машині.
- Завантажуйте та розвантажуйте кошик обережно. Докладніше в розділі «Завантаження посудомийної машини».
- Делікатні предмети кладіть у верхній кошик.
- Активуйте параметр  для забезпечення особливого догляду за скляним посудом й делікатними предметами.

Докладніше про інші можливі причини в розділах «Перед першим використанням», «Завантаження посудомийної машини», «Щоденне користування» або «Поради та рекомендації».

13. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	598 / 850 / 622
Підключення до електромережі ¹⁾	Напруга (В)	220 - 240
	Частота (Гц)	50
Тиск води	Мін. / макс. МПа (бар)	0.05 (0.5) / 1 (10)
Подача води	Холодна вода або гаряча вода (°C) ²⁾	мін. 5 – макс. 60
Місткість	Комплекти посуду	14

¹⁾ Решта значень наведені на таблиці з технічними даними.

²⁾ Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативного джерела енергії (наприклад, сонячних батарей), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

13.1 Посилання на базу даних EPREL ЄС

QR-код на етикетці з параметрами енергоефективності, що постачається з приладом, містить посилання на реєстрацію цього приладу в базі даних EU EPREL. Зберігайте етикетку з параметрами енергоефективності для довідки разом з інструкцією з

експлуатації та всіма іншими документами, що надаються з цим приладом.

Інформацію щодо ефективності приладу можна також знайти в базі даних EU EPREL за посиланням <https://eprel.ec.europa.eu> та назвою моделі і номером виробу, які ви можете знайти на табличці з технічними даними приладу. Див. розділ «Опис виробу».

14. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для її переробки. Зробіть свій внесок у захист довкілля і здоров'я людей шляхом здачі на переробку електричних та електронних прила-

дів. Не викидайте прилади, позначені символом  разом із побутовими відходами. Передайте виріб на підприємство для повторної переробки або зверніться до місцевої влади.

